



Simona Velea
(coord.)

Parteneriate școlare europene. Colecție de bune practici – eTwinning 2011

Autori:

Simona Velea
Oana Gheorghe
Alexandra Bunica
Irina Vasilescu
Camelia Timofte
Elisabeta Orza
Maricela Tuchiac
Cristina Chiorescu
Iuliana Bălașa
Steluța Marinescu
Petruța Lostun
Cristina Maria Aionîtoaei
Cornelia Melcu
Cristina Nicolăiță
Gabriela Ileana Crișan
Artemiza Lovin
Elena Monica Ciobanu
Anca Ighișan
Corina Popescu
Ghionul Gogoasă-Gelal
Marinela Mois
Cristina-Iulia Gîlă
Livia Dobrescu
Ionela Adriana Țâra



DG Educație și cultură
Programul Învățare pe toată
durata vieții



Imagini coperta 1:

- centru: Cristina Maria Aionițoei, proiectul *Mixed Letters - Joined Words*
- dreapta: Marinela Mois, proiectul *Calendrier eTwinning d'arbres remarquables*



TEHNE- Centrul pentru Inovare în Educație



Institutul de Științe ale Educației

Parteneriate școlare europene. Colecție de bune practici - eTwinning 2011

Autori:

Simona Velea (coord.)
Oana Gheorghe
Alexandra Bunica
Irina Vasilescu
Camelia Timofte
Elisabeta Orza
Maricela Tuchiac
Cristina Chiorescu

Iuliana Bălașa
Steluța Marinescu
Petruța Lostun
Cristina Maria Aionițoei
Cornelia Melcu
Cristina Nicolăiță
Gabriela Ileana Crișan
Artemiza Lovin

Elena Monica Ciobanu
Anca Ighișan
Corina Popescu
Ghionul Gogoășă-Gelal
Marinela Mois
Cristina-Iulia Gîlă
Livia Dobrescu
Ionela Adriana Țâra





Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene.

Această publicație reflectă numai punctul de vedere al autorilor și Comisia nu este responsabilă pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.

De asemenea, opiniile autorilor nu reflectă în mod necesar punctele de vedere ale Centrului pentru Inovare în Educație sau ale Institutului de Științe ale Educației

Simona Velea (coord.)

Parteneriate școlare europene. Colecție de bune practici - eTwinning 2011

ISBN: 978-606-8198-00-2

Editura Agata

București, 2011



Cuprins

Introducere	5
eTwinning în 2011 - scurt bilanț	6
1. Premii europene	7
2. Campanii și competiții naționale	7
3. Monitorizarea și evaluarea proiectelor	8
4. Consultanță pedagogică, formare și dezvoltare profesională pentru cadrele didactice	10
Colaborarea online în eTwinning	11
Rolul parteneriatelor școlare europene în dezvoltarea competențelor transversale ale elevilor	13
<i>PREZENTĂRI DE PROIECTE eTwinning 2011</i>	16
A Taste of Maths (ATOM)	16
Reporting Without Borders	20
The Psychology of Quotidian Life (Psihologia vieții cotidiene)	25
Young Poets' Society	29
A Letter for natural disaster in Japan	33
Turn Off a Game, Turn On a Book	37
Listen the Stars (Ascultând stelele)	40
Maths in Wonderl@nd	45
Let's Play with Puppets!	49
Puppets at School	53

We Know Each Other Through Our Folktales	56
Intercultural Dialogue Through Fairy Tales, Drama and Art.....	59
Calendrier eTwinning d'arbres remarquables.....	63
Mixed Letters - Joined Words	66
Vocile voluntarilor	69
Ce înseamnă a fi un bun părinte?	74
DESCHIDERI eTwinning:.....	76
Implicații educaționale ale proiectelor eTwinning.....	76
iTeach și proiectele eTwinning	78
Impresii de la Conferința Anuală eTwinning 2011	80



Introducere

La 4 ani de la debutul Acțiunii eTwinning¹ în țara noastră, rezultatele obținute îndreptățesc cele mai frumoase aprecieri: o inițiativă europeană foarte relevantă pentru nevoile profesorilor și elevilor, primită cu interes și integrată în mod natural în practica școlară.

În mod constant, Centrul pentru Inovare în Educație² și Institutul de Științe ale Educației, instituții care depun, în parteneriat, eforturi semnificative pentru a asigura existența Acțiunii eTwinning în România, au încurajat și sprijinit calitatea proiectelor realizate de profesorii din țara noastră.

Recunoașterea europeană a calității și creativității proiectelor realizate de profesorii români, premiate an de an la conferințele europene eTwinning, trasează standarde din ce în ce mai înalte pentru perioada următoare.

Proiectele eTwinning propun elevilor și profesorilor noi experiențe de învățare, de comunicare interculturală, noi căi de motivare și de ameliorare a practicilor didactice. Pentru profesori, eTwinning este o resursă inepuizabilă de inspirație, de diversitate și de inovație în planul educației. Pentru elevi, o cale de ajustare sau de transformare a învățării în funcție de interesele și specificul generației lor, de (re)găsire a atractivității educației.

Colecția de bune practici eTwinning - publicație anuală - este realizată pentru a face cunoscute exemple de proiecte deosebite și pentru a inspira profesorii și a-i determina să inițieze proiecte la standarde asemănătoare. În același timp, urmărește să ofere recunoașterea bine-meritată cadrelor didactice care, în cursul anului 2011, au obținut premii ori s-au evidențiat prin proiecte constant de calitate (premii europene, certificatul „Proiectul lunii” etc.).

Colecția de bune practici eTwinning 2011 este o invitație adresată cadrelor didactice pentru a experimenta noi modalități de proiectare și desfășurare a activității didactice, precum și noi modalități de dezvoltare profesională, prin colaborarea cu alte cadre didactice din Europa.

Proiectele selectate sunt numai câteva exemple din multitudinea de proiecte eTwinning care ar fi meritat să fie cuprinse într-o broșură de bune practici. Însă limitările de la sine înțelese care afectează o publicație (spațiu și timp), sunt depășite prin intermediul Internet-ului, toate proiectele eTwinning putând fi văzute pe portalul european: www.etwinning.net.

¹ eTwinning este parte a Programului de Învățare pe tot parcursul vieții, Componenta Comenius.

² La solicitarea Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, eTwinning este coordonat în țara noastră de Centrul pentru Dezvoltare și Inovare în Educație - TEHNE, în parteneriat cu Institutul de Științe ale Educației (adresa nr. 117/CB din 14.12.2009).

Dr. Simona Velea

Institutul de Științe ale Educației

Oana Gheorghe

Institutul de Științe ale Educației

Alexandra Bunica

TEHNE- Centrul pentru Inovare în Educație

eTwinning în 2011 - scurt bilanț

În 2011, eTwinning și-a continuat cu succes misiunea de a aduce elevilor și profesorilor noi provocări: campanii naționale și competiții, ateliere de dezvoltare profesională, conferință anuală și premii europene, conferința națională, certificare de calitate și mai ales o multitudine de parteneriate și activități didactice creative, relevante și atractive.

În *Colecția de bune practici* a anului 2010, am realizat un scurt bilanț al Acțiunii eTwinning în România, în perioada 2007-2010. În *Colecția* anului 2011, trecem în revistă doar activități și rezultate ale acestui an, nemaifiind necesară referirea la perioada întreagă de implementare, întrucât aceasta este disponibilă în publicația anterioară.

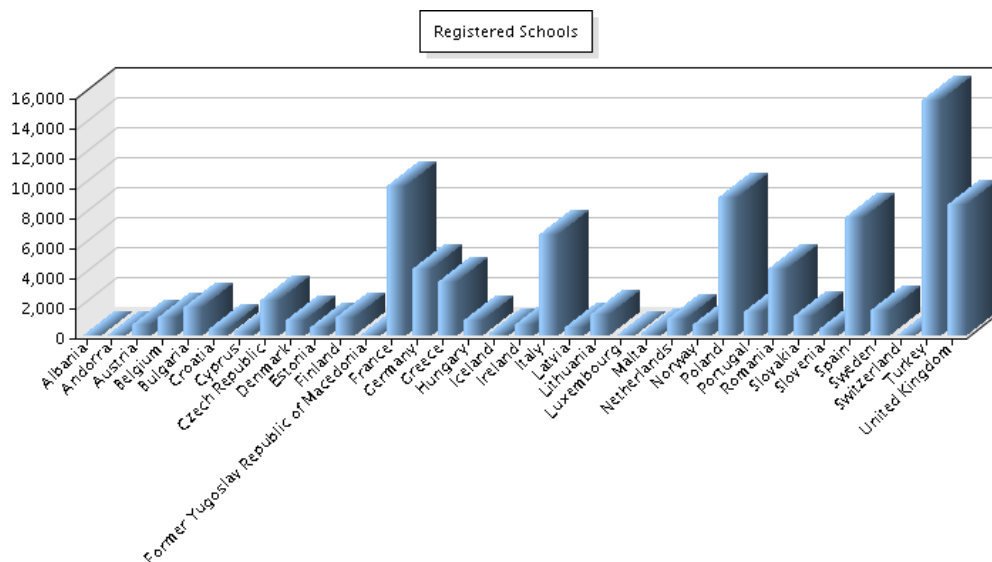
Pe scurt, eTwinning în cifre, la finalul anului 2011, înseamnă:

- jumătate dintre instituțiile de învățământ din țară sunt înregistrate pe portalul eTwinning, 910 instituții înscriindu-se în 2011 (în acest an, a avut loc o verificare a conturilor fiecărei instituții de învățământ preuniversitar și au fost comasate eventualele conturi multiple ale unor școli);
- peste 8000 de cadre didactice înscrise în program, dintre care 2038 înscrise în 2011;
- profesorii români au inițiat 1064 de proiecte, 779 - fiind încă în derulare, 205 - finalizate, iar 80 - respinse în urma evaluării;
- 125 de proiecte au primit certificate naționale de calitate, din cele 207 de candidaturi primite;
- 116 proiecte dintre cele care au primit certificatul național de calitate, au primit ulterior și distincția "Certificat European de Calitate" (certificatul național fiind o condiție pentru candidatura la certificatele europene);
- 30 de profesori au participat la ateliere de dezvoltare profesională sau seminarii de contact organizate de instituții educaționale din diverse țări europene sau la conferința anuală de la Budapesta;
- premii distribuite profesorilor și elevilor (materiale de promovare a Acțiunii eTwinning trimise ca urmare a competițiilor sau campaniilor organizate la nivel național);
- conferință națională pentru factori de decizie și reprezentanți ai Caselor Corpului Didactic, Sinaia, 20-22 octombrie 2011;
- materiale informative și promoționale distribuite în școli și inspectorate școlare;
- 12 buletine informative lunare traduse în limba română și 11 anunțuri naționale;



- actualizarea site-ului specializat - www.etwinning.ro;
- 337 de cadre didactice din România au participat la activități de formare online organizate de European Schoolnet la nivel european;
- 1268 de profesori au participat la activități online de dezvoltare profesională organizate de echipa eTwinning România (cursurile “Introducere în eTwinning” și “Proiecte internaționale de cooperare educațională”).

Enumerarea de mai sus oferă o imagine de ansamblu, fără a epuiza toate activitățile, rezultatele și efectele Acțiunii eTwinning.



1. Premii europene

Și în 2011, cadrele didactice din România s-au bucurat de o semnificativă recunoaștere în cadrul competiției anuale de proiecte. Din cele 31 de proiecte finaliste, 10 au fost create sau desfășurate în parteneriat cu profesori din România, iar două proiecte au fost premiate:

- **Proiectul "Lectures partagées", câștigător la categoria "Proiecte în limba franceză",** Dna Georgeta Bădău, profesor de limba franceză la Colegiul Național „Horea Closca și Crisan” din Alba Iulia;
- **Proiectul "Maths in Wonderl@nd", câștigător al Premiului "Matematică și științe",** Dna Irina Vasilescu, profesor de matematică la Școala Nr. 195 din București.

2. Campanii și competiții naționale

2011 a însemnat noi campanii naționale și competiții. În ansamblu, acestea au urmărit să promoveze Acțiunea eTwinning, să stimuleze participarea cadrelor didactice, să încurajeze proiectele de calitate, creativitatea și responsabilitatea. de asemenea, au constituit un mijloc de recunoaștere și de evidențiere a celor mai bune proiecte sau a activităților remarcabile de sprijinire a altor colegi sau școli în descoperirea eTwinning.

1. Campania de primăvară și Săptămâna Comenius:
 - a. competiția “*Cel mai bun proiect eTwinning și Comenius*”
<http://www.etwinning.ro/noutati>, câștigătorii participând la un atelier de dezvoltare profesională în Lituania;
 - b. Săptămâna colaborării - profesorii au postat exemple de activități pe care le-au desfășurat pe portalul creat de Comisia Europeană pentru a celebra Săptămâna Comenius;
 - c. Concurs de postere “*eTwinning și Comenius în Europa*”, adresat elevilor, sub coordonarea cadrelor didactice;
 - d. Concurs de cărți poștale adresat elevilor - “*Colaborarea... într-o carte poștală*”.
2. Campania “Ambasada eTwinning” - o contribuție la Anul European al Voluntariatului - cadrele didactice din școli care au acumulat experiență în derularea proiectelor eTwinning au sprijinit promovarea Acțiunii către alte școli. Cele cinci școli câștigătoare ale campaniei au fost reprezentate la Conferința eTwinning de la Berlin.
3. Campania națională “Săptămânile eTwinning” (octombrie 2011, corelată cu campania europeană “Back to School”) a inclus:
 - a. Competiția *Poveste eTwinning*, adresată elevilor, sub coordonarea cadrelor didactice;
 - b. Competiția *Poveste eTwinning la grădiniță*, adresată copiilor de la grădiniță, sub coordonarea cadrelor didactice - <http://www.etwinning.ro/rezultatele-competitiei-povestea-etwinning-la-gradinita-o-campanie-pentru-prescolari>;
 - c. “*TwinSchools: eTwinners-i ajută eTwinners-i*”, campanie realizată cu ajutorul mentorilor eTwinning care au sprijinit noi școli în procesul de înregistrare și de propunere de proiecte.
4. Competiția lunară permanentă “Proiectul lunii” - distincție acordată celui mai bun și interesant proiect înregistrat în cursul unei luni. Majoritatea exemplurilor de proiecte din această colecție au primit acest certificat - <http://www.etwinning.ro/proiectul-lunii>

Lansarea campaniilor a fost anunțată pe site-ul național și prin anunțuri prin email transmise cadrelor didactice abonate la știrile Centrului eTwinning România.

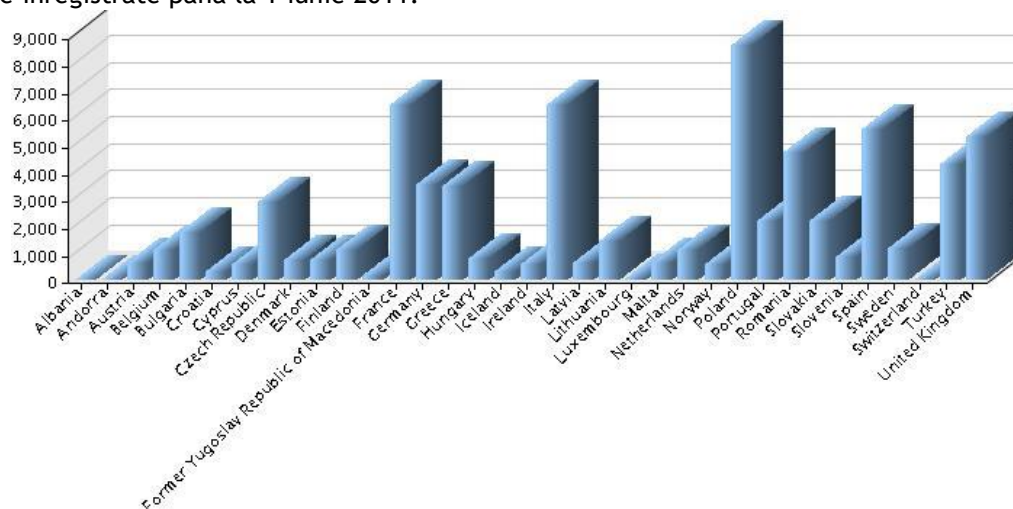
3. Monitorizarea și evaluarea proiectelor

Și în 2011, numărul de proiecte inițiate de profesori din România a plasat țara noastră pe primele locuri în statisticile europene. Figura de mai jos arată distribuția proiectelor pe țări participante, la data de 1.06.2011 (țările fiind așezate de la stânga la dreapta în ordine alfabetică). Trebuie menționat că datele statistice oferite de portalul etwinning.net din tabelul de mai jos se referă la implementarea eTwinning din 2005 până la 1.06.2011, iar școlile din România s-au putut înscrie în program începând cu octombrie 2007. Se poate observa clasarea țării noastre pe locul VI ca număr de proiecte, după Polonia, Franța, Italia, Marea Britanie, în cazul acestor țări luându-se în calcul proiectele din perioada 2005-2011, iar în cazul țării noastre, din perioada 2007-2011.

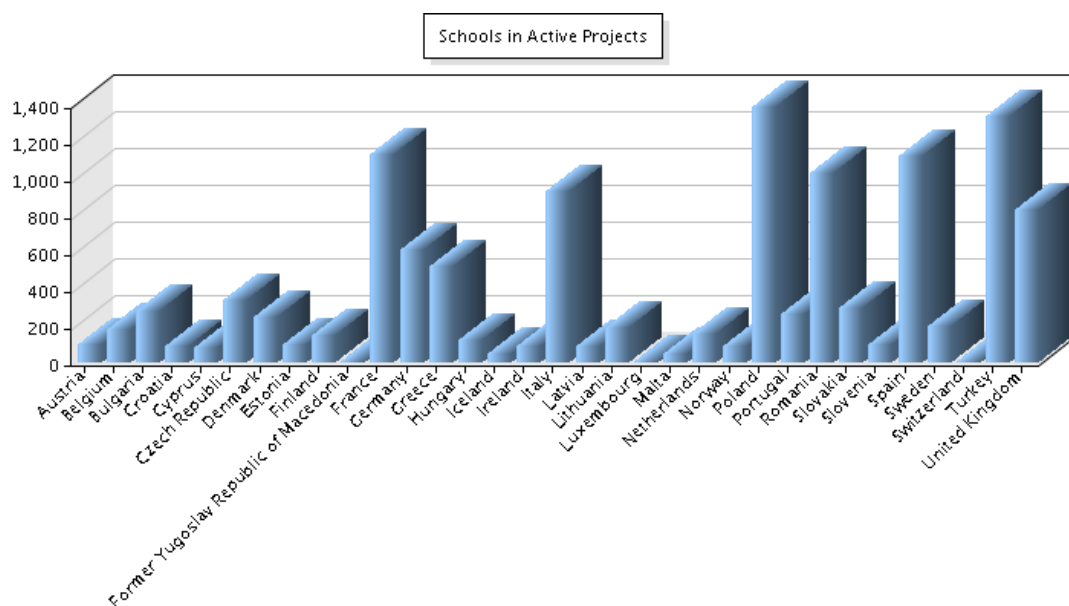
Toate proiectele în care cadrele didactice din țara noastră au statut de „fondator” au fost evaluate și aprobate (sau respinse, după caz) de către Centrul Național eTwinning. Atunci când a fost necesar, echipa Centrului a trimis mesaje către fondator, cu sugestii de completare, modificare și ameliorare a propunerii de proiect.



Proiecte înregistrate până la 1 iunie 2011:



La finalul anului 2011, peste un sfert din școlile românești participante la program aveau în derulare parteneriate (în calitate de fondatori), situându-se pe locul V ca număr de școli active, după Polonia, Franța, Turcia și Spania (a se vedea tabelul de mai jos).



Evaluarea proiectelor propuse este realizată de centrele naționale din cele două țări ale profesorilor fondatori (un proiect are întotdeauna doi fondatori din țări diferite, la care se pot adăuga alți membri). Atunci când a fost necesar, echipa Centrului român a oferit sugestii pentru ameliorarea propunerilor de proiecte și a comunicat direct cu inițiatorii acestora. Pentru a oferi sprijin pedagogic și asistență pentru utilizarea instrumentelor eTwinning cadrelor didactice interesate, a fost creată o adresă de email, volumul de mesaje fiind de peste 2000 pe an.

4. Consultanță pedagogică, formare și dezvoltare profesională pentru cadrele didactice

Acțiunea eTwinning oferă cadrelor didactice modalități formale, nonformale și informale de formare și de dezvoltare profesională. În 2011, 30 de profesori au participat la ateliere de dezvoltare profesională, seminarii de contact și la conferința europeană de la Budapesta.

1268 de profesori au participat la activități online de dezvoltare profesională organizate de echipa eTwinning România (cursurile “Introducere în eTwinning” și “Proiecte internaționale de cooperare educațională”).

eTwinning contribuie la dezvoltarea profesională prin cadrul de dialog și schimb de experiență pe care îl asigură prin intermediul portalului eTwinning.net, care este mai mult decât o platformă, este o rețea profesională, o comunitate de practici. Pe portalul european, există o gamă bogată de resurse educaționale, unele postate de profesori din țara noastră, altele de colegi din alte țări. Aceste resurse constituie, pe de o parte, o modalitate de promovare a rezultatelor proprii, iar pe de altă parte, o cale de sprijin reciproc, de împărtășire a unor practici testate.

Oferirea de consultanță pedagogică s-a realizat prin diferite căi:

- feedback oferit în evaluarea proiectelor, acolo unde a fost necesar;
- modalități de comunicare cu profesorii sunt oferite de portalul etwinning.net:
 - o progress card - instrument de comunicare despre evoluția proiectelor, între membrii proiectului și echipa Centrului eTwinning,
 - o camera profesorilor (două “Camere” - eTwinning România și “Mentori eTwinning Romania”) - printre cele mai active de pe portal;

Centrul nostru a promovat ideea că fiecare proiect este o oportunitate de învățare pentru cei implicați - profesori, elevi, directori de școli, formatori etc. Fiecare dintre participanții la proiecte are de învățat și de câștigat: noi cunoștințe, noi capacități, schimb de idei, transfer de practici creative, acces la noi materiale didactice, exersarea și perfecționarea limbilor străine în contexte reale etc.



Prof. Camelia Timofte

Școala „G. E. Palade”, Buzău

Colaborarea online în eTwinning

Tehnologia modernă ne oferă o gamă diversă de instrumente și de posibilități, inclusive și pentru a anima entuziasmul generațiilor actuale de elevi în propria instruire. De ce ar fi necesar să includem astfel de tehnici de lucru în procesul de învățământ, când putem să mizăm pe interacțiunea nemijlocită cu elevii noștri? Cum poate un profesor obișnuit cu o anumită rutină didactică să-și depășească reticențele și să recunoască avantajele reale ale unor aplicații moderne? De ce unii dintre noi privim cu superficialitate învățarea cu ajutorul instrumentelor comunicării moderne când elevii noștri sunt niște nativi virtuali? Iată câteva întrebări la care m-aș încumeta să răspund.

Nu de mult timp am pornit la drum, conștientizând ca orice schimbare implică dorința de adaptare, iar aceasta voința de a se realiza. În alți termeni, o motivare intrinsecă îndeajuns de puternică pentru a schimba mentalitatea unui cadru didactic deja format, cu satisfacții și realizări care l-ar putea mulțumi profesional. Poate aici se află acel punct de declin pe care trebuie să-l punem noi în mișcare. Pentru cei care nu am avut privilegiul de a studia informatica, a fost o provocare să reușim să înlănțuim acest instrument lipsit de empatie, numit computer, dotat cu un feedback pertinent și prompt. De ce n-am surmonta un al doilea pas, acela de a ni-l face chiar prieten în profesarea carierei noastre?

Plecând la drum cu astfel de întrebări, pe care orice om responsabil și rezonabil și le-ar pune cu certitudine, mi-am promis ca orice informație este un pas înainte, orice încercare este un câștig, iar orice eșec este o provocare.

Platforma eTwinning mi-a fost prima rețuță. Am reușit să înțeleg principiile organizării, ce resorturi o pun în mișcare și, mai ales, care îi sunt beneficiile. O comunitate virtuală europeană profesională, preocupată de aceleași probleme: motivarea elevilor, abordări didactice inovative, frământări pentru depășirea unor dificultăți în aplicarea unor instrumente de evaluare etc. Un prim câștig real - o confruntare ideatică multiculturală și plurivalentă. Un brainstorming european, avizat și performant.

Posibilitatea participării la *webinare* ce te familiarizează cu o multitudine de tehnici de organizare a informației, sistematizarea ei prin organizatori grafici *spicynodes* sau *mindmapping*, ca să amintim câteva exemple. Iată cum am reușit, prin colaborare, să elaborăm o hartă a unei povești, surprinzând tot ceea ce profesorul urmărește tradițional în analiza unui basm: momentele narațiunii, personaje și caracterizarea acestora, stil, registru, perspectivele actoriale, ce pot fi vizualizate la <http://www.mindmeister.com/102320960/little-red-riding-hood>.

Ce a constituit noutatea? Posibilitatea de a schimba firul narațiunii, de a alege și modela personajele după voința noastră, de a le negocia trăsăturile lor cu membrii echipei, de a recrea un fir narativ în colaborare cu alți membrii eTwinning cu care am avut plăcerea de a empatiza și de a fi

entuziaști în rezolvarea unei sarcini comune. Experiență multiplă, nu numai pe plan cognitiv, dar mai ales pe plan afectiv, etic și chiar moral.

O altă facilitare învățată a fost posibilitatea subtitrării online a unui film românesc astfel încât ceilalți parteneri să ia contact direct cu tradițiile și obiceiurile celorlalți. O formă inovativă de a prezenta planul de rezolvare a unei teme în colaborare este <http://www.thinkquest.org> ce se pretează ca instrument de lucru în abordarea pe proiecte.

Poate cel mai interesant dintre toate mi s-a părut posibilitatea proiectării unui proiect eTwinning, implementarea lui, identificarea partenerilor, managementul spațiului comun de lucru, numit twinspace. E adevărat că am beneficiat și de ajutorul cursurilor de pe platforma iTeach, pe care le recomand cu căldură. În acord cu ceilalți parteneri ai proiectului, se stabilesc activitățile proiectului, scopurile acestora, anvergura, colaboratorii și instrumentele de realizare. Acești pași reprezintă de fapt etapele colaborării în clasele virtuale regăsite într-un alt curs parcurs pe platforma recent.

Care sunt coordonatele eficientizării colaborării? Posibilitatea proiectării în acord cu ceilalți membri ai echipei, ameliorarea imediată a disfuncțiilor semnalate, optimizarea managementului prin posibilitatea schimbului de informații în *staff room*, sporirea colaborării între elevi printr-un spațiu alocat strict acestora (*pupils corner*), *blogul*, posibilitatea utilizării mesajelor instant. Spațiul alocat permite chiar și *chat*-ul între participanți. Produsele și reprezentările proiectului sunt postate de către elevi, care primesc posibilitatea de a descărca pe platformă documente, prezentări power point, fotografii, filme educaționale, desene. Proiectul are un logo, realizat chiar de o elevă. Didactic vorbind, această abordare îmi permite să centrez învățarea pe cerințele școlii secolului XXI: dezvoltarea competențelor TIC, autonomia în elaborarea sarcinilor, dezvoltarea competențelor de comunicare în spațiul virtual, dezvoltarea stimei de sine prin valorizarea elevilor implicați, motivarea și incitarea interesului celorlalți elevi care nu fac parte propriu-zis din proiect, optimizarea colaborării între elevi, competențe sociale, cunoștințe interdisciplinare și transdisciplinare.

Ceea ce am afirmat se dorește a fi o pledoarie pentru cei care mai au încă rețineri în a aborda învățarea din perspectiva noilor tehnologii. Și poate pentru a fi mai convingătoare, vă propun să vizitați pagina proiectului, care, deși se află încă în derulare, poate să fie adaptat și dorințelor dumneavoastră, dacă vă exprimați părerile. <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p60520>.



Prof. Elisabeta Orza, prof. Steluța Marinescu

Școala cu clasele I-VIII Nr. 170 Geo Bogza, București

Rolul parteneriatelor școlare europene în dezvoltarea competențelor transversale ale elevilor

Participarea elevilor la proiecte colaborative de tip eTwinning favorizează dezvoltarea competențelor sociale și civice (CSC) și valorifică avantajele folosirii TIC: sistemul perfecționat de procesare și de prezentare a informației didactice; efectul de multiplicare a acesteia (sporirea volumului informațional); căutarea, prelucrarea, stocarea și retransmiterea informației. În plus, derularea unui proiect european implică participarea la activități desfășurate în grupuri de lucru, care promovează dialogul ideilor, colaborarea pentru rezolvarea unor probleme, manifestarea capacității acționale. Totodată au loc interacțiuni între școli și schimburi de experiență pe teme de interes comun, finalizate cu realizarea unui produs al activității care reflectă activitățile elevilor și cadrelor didactice, constituindu-se în elemente ale portofoliului de educație permanentă.

Competențele sociale și civice (CSC) sunt transversale și se dezvoltă crosscurricular, prin proiecte eTwinning colaborative prin Internet. Dezvoltarea CS presupune: înțelegerea codurilor de comportament/ bune maniere specifice pentru diferite medii: comunitate, spațiul virtual; conștientizarea non-discriminării; înțelegerea dimensiunilor multi-culturale europene; interacțiunea dintre identitatea culturală națională și cea europeană; colaborare; comunicare interculturală; valorizarea diversității; CC dezvoltate prin proiecte: cunoașterea conceptelor de democrație, dreptate, egalitate, cetățenie, drepturi civice; conștientizarea diversității și a identităților culturale în Europa; participarea la activitățile comunității; atitudine de respect pentru drepturile omului și înțelegere a diferențelor religioase și etnice; sentimentul responsabilității; respectul pentru principii democratice.

A. Fundamentele teoretice: conceptualizare și contextualizare

Competențele-cheie reprezintă un pachet multifuncțional, transferabil de cunoștințe, abilități și atitudini de care au nevoie toți indivizii pentru împlinirea și dezvoltarea personală, incluziunea socială și găsirea unui loc de muncă. Acestea trebuie să se fi dezvoltat la sfârșitul educației obligatorii și trebuie să acționeze ca fundament pentru învățare, ca parte a educației pe tot parcursul vieții.

Competențele-cheie sunt achiziții ale învățării care permit adaptarea flexibilă și rapidă a absolventului, permițându-i să (re)învete un domeniu în cazul în care pe piața muncii există această solicitare. Dacă în trecut era suficient scris-citit-socotitul ca bază a învățării, acum aceste fundamente nu mai sunt suficiente, căci ritmul dezvoltării sociale, noile tehnologii, economia globalizată (inclusiv situația de criză economică) implică dobândirea și aprofundarea unor abilități care până mai ieri interesau doar specialistul unui domeniu. Azi, aceste achiziții trebuie să fie

învățate la nivel de masă de către absolvenți - atât pentru asigurarea progresului unei societăți dinamice, dar și pentru prosperitatea personală (materială și spirituală). Competențele-cheie sunt combinații de cunoștințe, deprinderi și atitudini adecvate contextului. Aceste achiziții o dată dobândite, pot fi transferate în alte contexte, mai generale, dar care au caracteristicile de bază ale celor în care s-au format. Ele se suprapun și se intersectează și, practic, elementele componente pot fi reconfigurate în mozaic, fiind traversate de un număr de teme care se aplică transversal: gândire critică, creativitate, rezolvare de probleme, evaluarea riscului, luarea deciziilor, managementul constructiv al emoțiilor.

B. Dezvoltarea competențelor sociale și civice și rolul proiectelor eTwinning

Un exemplu de competențe-cheie transversale sunt CSC, iar contextele de învățare puternic motivante pentru elevi și care se pretează la abordarea integrată (trans și crosscurriculară) sunt cele din cadrul proiectelor eTwinning, ce *“oferă ocazii suplimentare pentru exercitarea responsabilităților și pentru o mai bună înțelegere a vieții comunității”* (Cezar Bîrzea, ECD. *Perspectiva învățării permanente*. Consiliul Europei, 2000).

Dezvoltarea competențelor sociale prin proiecte eTwinning presupune însușirea acelor cunoștințe sociale care se referă la: înțelegerea codurilor de comportament și de bune maniere general acceptate în diferite societăți și medii (ex: la școală, în spațiul virtual eTwinning); conștientizarea conceptelor de bază cu privire egalitate de gen, non-discriminare, cultură; înțelegerea dimensiunilor multi-culturale europene; interacțiunea dintre identitatea culturală națională și cea europeană. Domeniul deprinderilor sociale se referă la: abilitatea de a comunica în diferite medii manifestând toleranța; exprimarea și înțelegerea diferitelor puncte de vedere; negocierea și abilitatea de a crea încredere și de a manifesta empatie; abilitatea de a face față stresului și frustrării precum și abilitatea de a le exprima în mod constructiv. Atitudinile sociale au la bază: colaborare, asertivitate, interes pentru comunicarea interculturală; valorizarea diversității, respectul față de celălalt, deschiderea pentru a depăși prejudecățile și pentru compromis. Competențele civice conțin seturi de cunoștințe precum: cunoașterea conceptelor de democrație, dreptate, egalitate, cetățenie și drepturi civice; cunoașterea evenimentelor contemporane precum și a principalelor evenimente și tendințe din istoria națională, europeană și a lumii; conștientizarea scopurilor, valorilor și politicilor mișcărilor sociale și politice; cunoștințe despre valorile UE și obiectivele acesteia; conștientizarea diversității și a identităților culturale în Europa. Deprinderile civice se referă la implicarea alături de ceilalți în domeniul public, solidaritate și interes în rezolvarea problemelor care afectează comunitatea; reflectarea critică și creativă și participarea constructivă în activitățile comunității, precum și luarea de decizii. Atitudinile civice au în vedere manifestarea respectului pentru drepturile omului, inclusiv egalitate ca bază a democrației, aprecierea și înțelegerea diferențelor dintre sistemele de valori ale diferitelor grupuri religioase și etnice; cultivarea sensului apartenenței la propria comunitate, țară, la UE și Europa în general, la lume; sentimentul responsabilității, manifestarea înțelegerii și a respectului pentru valori comune necesare coeziunii sociale (ex: respectul pentru principii democratice); implicare în activități civice, sprijin pentru diversitatea și coeziunea socială și pentru dezvoltarea durabilă, deschiderea pentru respectarea valorilor și a vieții private a celuilalt.

Participarea la proiecte reprezintă o modalitate eficientă de valorizare și de aplicare a CSC, prin raportarea la anumite nevoi, rezolvarea unor probleme și obținerea unor rezultate. Proiectele eTwinning preiau și avantajele folosirii TIC și a fenomenelor multimedia: sistemul perfecționat de procesare și de prezentare a informației didactice; efectul de multiplicare a acestora, prin sporirea volumului informațional oferit procesului de învățământ; conservarea calității pedagogice a mesajelor educaționale, chiar și în cazul recepției; stocarea și retransmisia informației; contribuția lor la obiectivizarea instrucției. Trebuie subliniat însă că proiectele eTwinning nu dezvoltă numai de competențele de bază referitoare la alfabetizarea digitală (“mănuirea” unui PC). Spre exemplu, valențele didactice deosebite și cele de formare ori consolidare a unor competențe transversale ale



instrumentelor IT “voki” și “wiki” pot fi utilizate ca resurse de proiect inepuizabile și foarte bine primite de copii (deci, deosebit de motivante).

Derularea unui proiect european implică participarea la activități în grupuri de lucru (în care se iau decizii, sunt identificate soluții, se inițiază acțiuni în scopul rezolvării problemelor vizate, se aplică modalități democratice de lucru, se împart roluri și se asumă responsabilitatea îndeplinirii acestor roluri), care încurajează dialogul de idei și adoptarea de soluții eficiente, colaborarea, manifestarea capacității acționale; facilitează realizarea unui produs final adecvat temei proiectului: broșură, pagină Web, expoziție etc.

Participarea la un proiect eTwinning și/sau Comenius înseamnă pentru elevi o lecție exemplară referitoare la diversitate, sub toate aspectele ei (socială, culturală, etnică, religioasă, de gen), iar faptul că aceștia pot avea acces la astfel de lecții în repetate rânduri le oferă șansa de a-și însuși nu doar cunoștințe și valori de interrelaționare și cu caracter civic, de cetățenie democratică, ci și atitudini de același tip, precum și competențe transversale precum cele de comunicare în limba maternă sau în limbi străine, competențe digitale sau de a învăța să înveți, ori competența de a integra cunoștințele în structuri și sisteme noi.

PREZENTĂRI DE PROIECTE eTwinning 2011

Prof. Irina Vasilescu

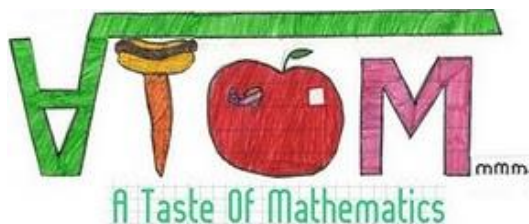
Școala cu clasele I-VIII nr. 195, București

A Taste of Maths (ATOM)

Scurtă prezentare



Este un proiect eTwinning cross-curricular, care se adresează elevilor de 12-14 ani. Limba de lucru este engleza. Durata proiectului este de șase luni.



Parteneri:

 Liceo Classico "Emanuele Duni", Matera, Italia, prof. Maria Teresa Asprella

 Școala nr. 195, București, România, prof. Irina Vasilescu

 IES Alonso De Madrigal, Avila, Spania, prof. Valentina Cuadrado Marcos

 Hervormd Lyceum West, Amsterdam, Olanda, prof. Erik Atsma

 ZŠ Majakovského, Karvina, Republica Cehă, prof. Eva Bauerová

 2 Geniko Lykeio Halandriou, Elefsina, Grecia, prof. Helen Karavanidou,

Scopurile proiectului

Scopul proiectului este de a crește motivația elevilor și interesul lor pentru matematică, a le stimula spiritul de investigație și curiozitatea, de a combina conținuturile matematice comune ale curriculum-ului cu aspectele vieții de zi cu zi din diferite părți ale Europei, folosind obiecte concrete precum și reprezentări ale conceptelor matematice. El este, de asemenea, destinat să



faciliteze înțelegerea reciprocă, prin obținerea de cunoștințe cu privire la de contextele istorice și culturale ale partenerilor.

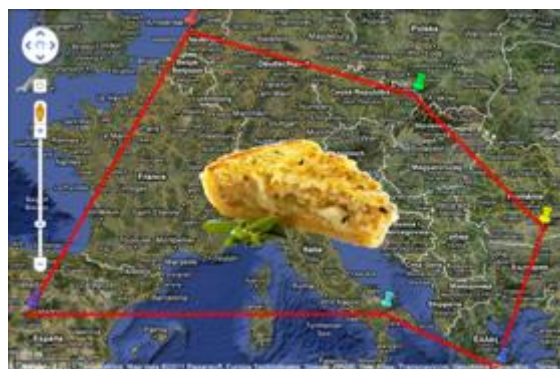
Activități

Activitățile de ”spargere a gheții” au inclus prezentări ale elevilor, echipelor, școlilor și localităților, inclusiv ale aspectelor istorice ale orașelor partenere. Creativitatea a fost promovată, în scopul de a face participanții să se simtă încrezători. Aceste activități sunt menite să ajute elevii să se familiarizeze cu instrumentele din spațiul virtual eTwinning.

A fost lansat un concurs pentru logo-ul proiectului. Elevii au creat propunerile de logo, fie desenate de către ei înșiși, fie utilizând site-uri specializate sau instrumente software. A fost desemnat câștigător logo-ul propus de echipa din Olanda. Apoi, au început principalele activități de proiect, constând din propunerea de sarcini matematice pentru parteneri, în ordinea școlilor. După ce alte echipe găseau soluția, echipa propunătoare confirma corectitudinea, iar rezolvarea era discutată și comparată, atât în rândul cadrelor didactice, cât și în clasă.

Câteva exemple de activități:

- **Cultural Flavours:** prezentări de rețete gastronomice, povești, muzică și tradiții legate de matematică.
- **Fibonacci Book:** crearea de poeme cu lungimea versurilor urmând structura șirului lui Fibonacci și având pâinea ca subiect comun. (Carte on-line creată în colaborare)
- **Spicy Maths Riddles:** crearea de probleme de matematică legate de alimentație și gastronomie și prezentarea acestora într-un mod amuzant spre rezolvare celorlalte echipe.
- **Pi(e) Day:** elaborarea de activități care au fost prezentate partenerilor în cadrul unei videoconferințe cu ocazia Zilei Internaționale a Numărului Pi: postere interactive, ghicitori matematice, expoziții de artă, clipuri video, un ”prânz matematic”.
- **FlashMeeting:** sesiuni de videoconferințe în diferite etape ale proiectului: pentru cunoașterea reciprocă a participanților și școlilor, pentru a sărbători Ziua Pi, precum și ca încheiere festivă a proiectului.
- **A Piece of Pie in....:** rezolvarea unei probleme de matematică pentru a compara prețurile, în fiecare oraș.
- **Maths is around us:** prezentări pentru a arăta modul în care matematica poate fi găsită în viața de zi cu zi: în natură, monumente, străzi.
- **The Breadcrumbs Trail:** activități de evaluare on-line, studii, analize ale rezultatelor, evaluare de către elevi cu ajutorul Voicethread/ <http://voicethread.com/share/2128240/> și Dipity http://www.dipity.com/ivasil/ATOM_3.



Instrumente de lucru

PowerPoint, video, imagini și desene, instrumente destinate publicării web (blog), instrumente Web 2.0: Vuvox, Kizoa, Scribd, Glogster, Dipity, Voicethread, Mixbook, clase virtuale: Moodle, fișiere mp3.

Implicarea elevilor

Au fost, în principal, două produse comune, cu excepția Twinspace: unul virtual - blogul - și unul real - cartea Fibonacci. Deși elevii au realizat în principal materiale individuale, ele pot fi considerate, de asemenea, o parte a colaborării, fiind parte din blog. Lanțul de probleme matematice a implicat, de asemenea, o importantă colaborare și comunicare, întrucât fiecare echipă a trebuit să rezolve o anumită activitate și să creeze apoi una nouă pentru următoarea echipă. Produsul cel mai evident colaborativ este cartea bilingvă de poezii, care a fost o sarcină de colaborare de la bun început, chiar și prin alegerea unui instrument care permite mai mulți editori pentru aceeași carte. Toate țările au contribuit la această carte on-line (de aproape 80 de pagini!). Ea a devenit una dintre activitățile preferate de elevi. Activitățile pentru videoconferințe pot fi, de asemenea, considerate un produs comun, deși produse în mod individual de către fiecare echipă, deoarece multe dintre ele au fost create pentru a fi rezolvate de parteneri.



Rezultate și impact

Rezultate exprimate în termeni calitativi: o mai bună utilizare competențelor TIC și de comunicare în limba engleză, atât pentru elevi cât și pentru profesori. Îmbunătățirea competențelor sociale și de muncă în echipă pentru toți participanții. O capacitate mai bună de a percepe învățarea ca un complex de activități în diverse domenii, îmbunătățirea strategiilor de predare cross-curriculară, o percepție bazată pe toleranță, diversitate și dialog intercultural. Extinderea orizontului cultural al elevilor și profesorilor școlii. Rezultatul cel mai interesant a fost nivelul de motivație și de colaborare între participanți. O realizare importantă a fost noua perspectivă pe care elevii o au despre matematică, nu doar ca un obiect de studiu, ci ca o realitate în viața lor de zi cu zi. În activitățile de evaluare pe parcursul proiectului participanții au arătat nivelul lor de satisfacție cu privire la aspectul practic, gradul de interes sau de divertisment al instrumentelor și activităților. În evaluarea finală, elevii apreciază cunoașterea altor culturi ca fiind un rezultat important.

Integrarea în curriculum

Interdisciplinaritatea din proiect a implicat o metodologie variată. Legătura între matematică, artă, TIC, istorie, limba engleză și viața de zi cu zi: produse alimentare și gastronomie, de exemplu, a generat creșterea motivației și interesului pentru activități educaționale. Ghicitorile matematice au fost rezolvate și respectiv create, revizuind conceptele de geometrie, numere, fracții și proporții. Problemele au fost utile pentru a consolida învățarea, dar și pentru predarea de subiecte noi. Crearea în comun a unei cărți de poezie on-line cu Mixbook a fost extrem de creativă. A fost o sarcină interdisciplinară între limbi străine, istorie și TIC. Încercarea continuă de a conecta viața de zi cu zi și matematica a stimulat imaginația elevilor.





Materialele, în special blogul, pot fi utilizate în următorii ani ca auxiliare pentru predarea anumitor obiecte. Proiectul poate fi extins la alte subiecte culturale, folosind matematica, de exemplu, într-un mod mult mai avansat. Toate materialele sunt vizibile pentru oricine, datorită publicării în blog. Părinții, profesorii și ceilalți elevi din școala noastră și din alte școli, precum și membrii comunității locale pot să cunoască munca noastră. Cadrele didactice și elevii școlii au fost informați cu privire la proiect și sunt interesați de continuarea și extinderea acestui tip de activitate în următorii ani.

Recunoaștere

Certificat European de Calitate în toate cele șase țări participante, Proiectul Lunii și Premiu Național în Spania, finalist la Premiile Naționale în Olanda, finalist la Premiile Europene eTwinning 2012.

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Motivația elevilor față de matematică a crescut în mod semnificativ și, în același timp, s-au și distrat. În cele din urmă, acest subiect a devenit viu și a creat o implicare emoțională. Elevii au înțeles că matematica este parte din viața lor și se pot uita acum la realitate cu o mai mare curiozitate. Elevii noștri au realizat că a cunoaște o limbă străină le este necesar pentru viitor. Ei au intrat în contact cu elevi din alte țări, și parțial au ajuns să cunoască obiceiurile și tradițiile lor. La vârsta lor (12-13 ani) a fost foarte important să învețe cum să își organizeze munca, să lucreze în grupuri, să fie responsabili și să folosească computerul într-un mod diferit.

Referințe

Principalele produse ale proiectului sunt activitățile postate în spațiul virtual al proiectului (<http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p38463>) și pe blogul creat cu Blogger (<http://atasteofmaths.blogspot.com/>). Un alt produs important este cartea cu poezii Fibonacci, <http://www.mixbook.com/photo-books/all/fibonacci-5228670>, care a fost tipărită de către partenerul olandez și dăruită echipelor partenere.



Prof. Cristina Chiorescu

Grupul Școlar „Dr. Mihai Ciucă”, Săveni

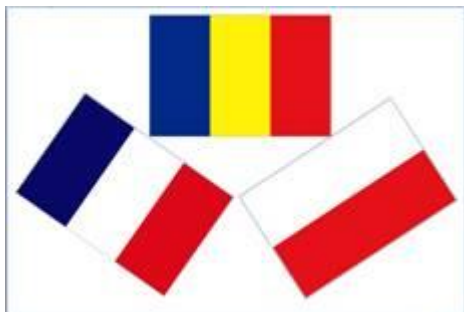
Reporting Without Borders

Puncte de plecare...



O oră de dirigenție cu elevii mei proaspăt ajunși în clasa a XII-a. O oră despre Europa și cetățenii ei în care cineva m-a întrebat ce este și cum putem identifica dimensiunea europeană a educației în România. Portalul eTwinning s-a dovedit a fi cel mai bun exemplu din cele incluse în răspunsul meu. Elevii au dorit să afle mai multe și de aici până la materializarea proiectului a mai fost doar un pas.

Parteneri



Proiectul a avut drept obiectiv principal elaborarea unei reviste online. Au participat elevi din trei țări europene care au lucrat împreună timp de patru luni și jumătate ca reporteri. Ei au ales subiecte pentru articolele lor, s-au documentat prin dialog cu partenerii lor, și, în final, au publicat articolele.

Partenerii au fost:

 Lycée Marguerite Yourcenar, Morangis, Franța, prof. Claudine Coatanéa

 Grupul Școlar „Dr. Mihai Ciucă”, Săveni, jud. Botoșani, România - prof. Cristina Chiorescu

 Zespół Szkół nr 1 w Pszczynie, Pszczyna, Polonia - prof. Lucyna Nocoń-Kobiór

Scopurile proiectului

Am desfășurat acest proiect ca o activitate extracurriculară (specialitatea mea este matematica) care a avut drept obiectiv principal deschiderea elevilor mei către Europa. Am urmărit ca ei să folosească tehnologia informației și comunicării pentru a intra în contact cu elevii din țările partenere, să inițieze și să participe la un schimb de cunoștințe și opinii pe teme de interes comun. Un alt scop a fost acela de a îi încuraja pe elevii mei să folosească cunoștințe de limba engleză în afara mediului școlar. Astfel ei au dezvoltat aptitudini de comunicare într-o limbă străină într-un mediu autentic de comunicare și colaborare cu partenerii lor.

Activități

Toate activitățile din proiect s-au desfășurat în spațiul virtual astfel:



1. Cine sunt eu, cine ești tu? - activitate de spargere a gheții

Activitate de intercunoaștere în care elevii din fiecare țară (împărțiți în grupuri de 2-4 elevi) s-au prezentat, au vorbit despre preferințele și interesele lor pentru a se cunoaște mai bine și a descoperi afinități cu ceilalți.

2. Alegerea echipelor multinaționale

În această activitate, pe un wiki, toți participanții la proiect au contribuit la alegerea celor 12 echipe internaționale.

3. Alegerea temelor pentru articolele din revistă

Elevii din fiecare grup național au ales tema articolului pe care îl vor scrie și au elaborat un set de întrebări pe această temă adresate partenerilor din echipa lor. Prin aceste întrebări ei au urmărit să afle informații, opinii, să se documenteze pentru a insera în articol și punctele de vedere ale partenerilor.

4. Prezentarea articolelor

Articolele au fost publicate pe un wiki creat special în acest scop iar membrii fiecărei echipe au contribuit la îmbunătățirea articolelor prin sugestii și contribuții proprii.

5. Organizarea articolelor pentru revista online

Într-un mind map a fost prezentată structura revistei, articolele fiind grupate pe secțiuni corespunzătoare unor teme generale de discuție cum ar fi: societate, cultură, stil de viață, opinii.

6. Publicarea revistei

Instrumente de lucru

Pe toată perioada proiectului atât elevii cât și profesorii au folosit spațiul virtual Twinspace cu regularitate, efectiv pentru a comunica și colabora. Au utilizat camera de *chat*, *forumul*, *blogul* și au făcut schimb de mesaje personale sau pe email pentru a comunica și împărtăși idei în cadrul proiectului. Elevii au utilizat *Pupils Corner* pentru a încărca și partaja materiale (în acest scop au fost create 12 dosare - câte unul pentru fiecare echipă). Pe forum s-au purtat discuții pe teme diverse: elevii - legate de cunoașterea interpersonală sau de articolele în curs de elaborare, iar profesorii - în *Staff Room* - legate de desfășurarea proiectului. Atât elevii cât și profesorii au utilizat wiki pentru a lucra colaborativ la realizarea formei finale a articolelor.

Elevii au folosit un reportofon pentru a înregistra fișierele MP3 și aplicația web "Voicethread" pentru a interacționa mai eficient. Complementar - ei și-au îmbunătățit abilitățile de utilizare a programelor software de scriere și editare a textelor și creare a prezentărilor. Profesorii au utilizat aplicația web „Issuu” pentru a crea revista online.

Implicarea elevilor



- Au creat prezentările introductive (imagini + text + comunicare orală) și au comunicat în scris și/sau oral cu celelalte grupuri.

- Au continuat comunicarea pentru a identifica puncte de interes și de discuție comune cu scopul de a se cunoaște cât mai bine și de a forma echipele (o echipă internațională a fost alcătuită din trei grupuri - câte unul din fiecare țară)
- Au ales temele articolelor pe baza punctelor de interes comune, au pregătit întrebări scrise pe aceste teme și le-au trimis partenerilor din echipa lor.
- Au răspuns la întrebările coechipierilor, le-au înregistrat și le-au încărcat în format MP3 în *voicethreads* și în *arhiva de fișiere* în colțul lor.
- Au ascultat înregistrările partenerilor și au mai elaborat alte întrebări și/sau au răspuns dacă a fost cazul.
- Au scris articolele pe baza informațiilor și opiniilor colectate și le-au postat într-un wiki pentru discuții ulterioare.
- Au citit articolele coechipierilor și au făcut comentarii, sugestii, corecții. De asemenea, și-au editat propriile articole pe baza sugestiilor primite de la coechipieri.

Rezultate și impact

- Proiectul i-a ajutat pe elevi să devină conștienți de cetățenia europeană prin participarea lor în activități de cooperare și colaborare la nivel internațional, contactul cu alți tineri europeni le-a facilitat acumularea de cunoștințe despre Europa și locuitorii ei prin activități creative și în același timp atractive.
- Elevii au depășit granițele școlii și s-au deschis către lume.
- Toți participanții s-au implicat complet în proiect, și-au împărțit rolurile și responsabilitățile, au interiorizat și acceptat să colaboreze pentru atingerea scopurilor proiectului.
- A fost promovată dimensiunea inter-culturală a educației precum și utilizarea efectivă a noilor tehnologii.
- Elevii s-au implicat efectiv și creativ în actul educațional. Ei și-au împărțit responsabilitățile și au colaborat pentru îndeplinirea obiectivului comun.
- Publicarea revistei a fost o recompensă pentru ei, le-a dat încredere în forțele proprii și le-a schimbat percepția despre Europa .

Integrarea în curriculum

Proiectul a fost dezvoltat de partea română ca o activitate extra-curriculară care și-a propus să deschidă viitorilor absolvenți de liceu noi orizonturi, să dezvolte valențe de comunicare socială și de adaptare într-un mediu european.

Recunoaștere

Proiectului i-au fost acordate Certificatul național de calitate și Certificatul european de calitate.



De asemenea, a fost selectat în finala Premiilor europene eTwinning 2012.



Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Acest proiect a subliniat importanța educației interculturale deoarece elevi din trei țări au avut posibilitatea de a dezbate idei pe teme alese de ei înșiși.

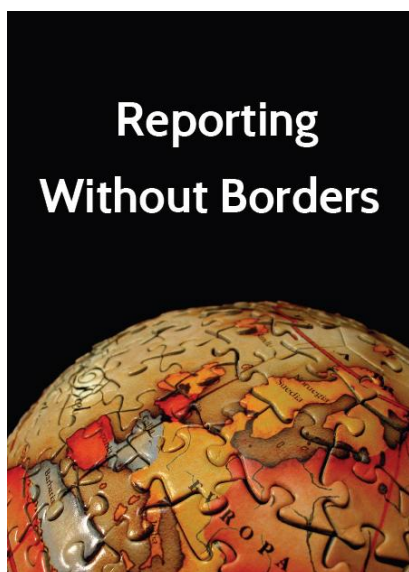
- Elevii au învățat să lucreze și să colaboreze în cadrul unor echipe internaționale, au învățat să împărtășească idei, opinii și detalii din viața lor cu partenerii din echipa de lucru.
- Proiectul a revelat interesele personale ale fiecăruia dintre elevi deoarece ei au avut posibilitatea de a discuta deschis pe teme liber alese.
- A fost încurajată utilizarea efectivă a limbii engleze și a tehnologiei informației și comunicării în general, nu numai pentru realizarea produselor finale ale proiectului.
- În acest proiect s-a schimbat rolul tradițional al elevilor și profesorilor - proiectul a fost centrat pe elevi pentru că le-a dat responsabilitate și autonomie. Ei au învățat să-și exprime liber opiniile, să aibă inițiativă și să-și asume sarcini și responsabilități.

La sfârșitul proiectului, o elevă spunea pe blog: „S-a terminat. S-a terminat și liceul. Mi-a plăcut să particip. De când particip la acest proiect Europa e mai frumoasă. Și limba engleză.”

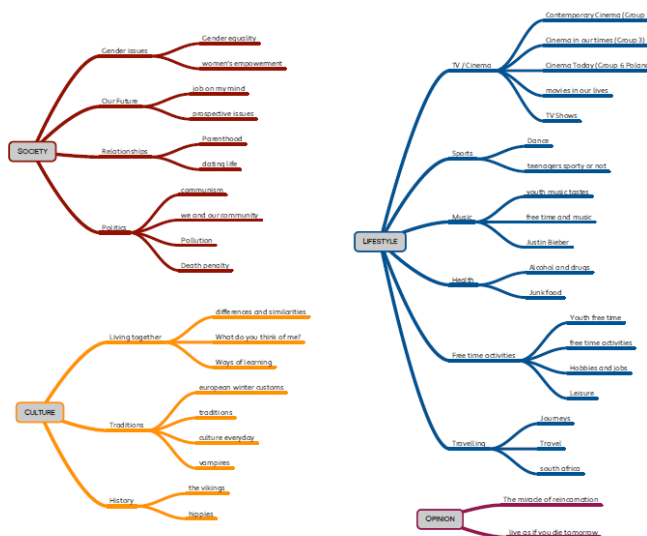
Produse ale proiectului

Twinspace : <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p41236>

Revista online : <http://issuu.com/cccoatanea/docs/e-magazine-rwb>



Coperta revistei



Mind map

Voicethread-uri folosite de elevi în activitatea de cunoaștere reciprocă (breaking the ice):

Grupurile franceze : <http://voicethread.com/share/1593536/>

Grupurile române: <http://voicethread.com/share/1558442/>

Grupurile polone: <http://voicethread.com/share/1636995/>

Voicethread-uri create pentru schimbul de întrebări și răspunsuri pe temele alese pentru articole:

- Articole franceze <http://voicethread.com/share/1697010/>

- Articole române <http://voicethread.com/share/1733771/>



Două dintre creațiile elevilor români, în forma lor inițială.



The hippie movement appeared in the United States during the 60s. Hippies were the most popular subculture of those days. Later, the movement was popularized in other countries around the world. The movement did not persist because hippies lost themselves with drugs. Although primary spirit trapped off, there are still modern hippies here. In our days, there are some pacifist and ecologists groups that are similar to 60s hippies.

They were young realistic people misunderstood by adults, because they were fighting against their world full of wars and hypocrisy. They were against traditions and conventions.

Hippie fashions and values had a major effect on culture, influencing music, television, film, literature, and the arts.

Physically, they let their hair grow and they were wearing ethnic clothes. Appearance of hippies was very specific - they struggled to show which people they are, freedom in their life and they expressed lack of all kind of rules.

The logo of hippies is the peace badge. This symbol has been used in Middle Ages, known as were cross - sing old decay of Christianity. In hippie culture it symbolizes new age of global peace. Also, another logo of them is the hand sign of peace.

Hippie QUOTES:

- "make love, not war"

- "love and peace"



Those quotes express extreme pacifism and their wishes for a world without violence.

Hippie movement promotes the harmony that is the greater objective of the humanity.

Hippies chose their own way and they have been looking for new meaning of life. They used demonstrations, meetings, concerts, music and art to express themselves.

Nowadays, life of modern hippies doesn't represent as extreme pacifism as first of them represented. During existence of this movement, hippies expanded interest of East Spirituality, propagation of drugs and criticism of consumerism.

If there were no hippies, world may still seem to be a jungle, with wars and with a lack of love. So, hippies were necessary for the world.

"You can't separate peace from freedom because no one can be at peace unless he has his freedom."
Mahatma J.



Prof. Petruța Lostun

Colegiul Național „Calistrat Hogaș”, Piatra-Neamț

The Psychology of Quotidian Life (Psihologia vieții cotidiene)

Puncte de plecare...

Colegiul Național „Calistrat Hogaș”,
Piatra Neamț



Grupa de vârstă

15 - 17 ani

Partenerii



Ideea proiectului „Psihologia vieții cotidiene” a apărut la începutul anului școlar, când un profesor de aceeași specialitate din Spania, mai vechi colaborator pe spațiul virtual eTwinning, m-a contactat, exprimându-și dorința de a participa la un schimb de experiență cu privire la predarea psihologiei la clasele de liceu. Maniera cea mai pragmatică de realizare a acestui schimb de experiență o reprezenta dezvoltarea, pe platforma TwinSpace, a unui spațiu virtual de învățare a psihologiei, la realizarea căruia să participe în mod direct și colaborativ profesorii și elevii din cele două instituții partenere. Idee de a prilejui elevilor noștri experiențe de învățare curriculare în context european ne-a entuziasmat deopotrivă, motiv pentru care am stabilit principiile generale ale colaborării, după care am înregistrat parteneriatul și am demarat proiectul.



Colegiul Național „Calistrat Hogaș”, Piatra-Neamț,
România, prof. Petruța Lostun



IES J. Rodrigo Botet, Manises-Valencia, Spania, prof.
Amparo Fernández

Scopurile proiectului

Colaborare bilaterală cu scop educativ între profesori și elevi care parcurg cursul de psihologie conform conținuturilor curriculare specifice unor sisteme educaționale distincte.

Dezvoltarea unor lecții virtuale de psihologie care să le ofere elevilor posibilitatea:

- să participe la activități suplimentare de învățare / documentare;
- să obțină noi perspective, mai ales cu caracter aplicativ, de abordare a problematicei propuse prin disciplina Psihologie;

- să aibă acces la teme de reflecție adiționale temelor din programa școlară;
- să facă legătura între aspectele teoretice presupuse de studiul psihologiei și implicațiile de ordin practic referitoare la experiența și viața reală.

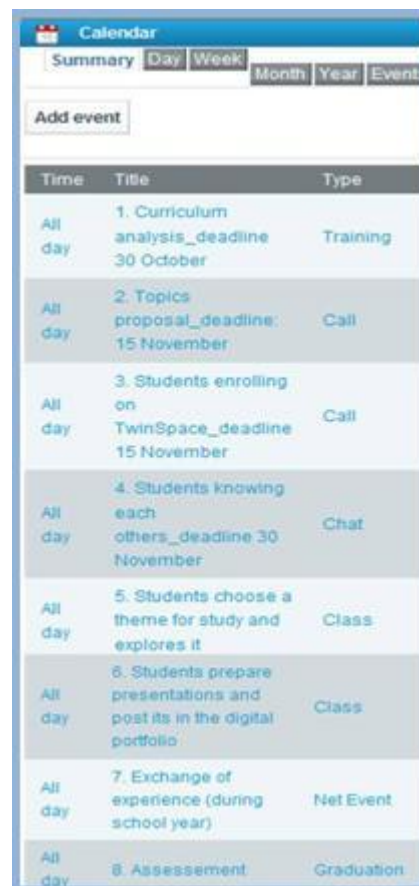
Activități

Activitățile proiectului au fost afișate în aplicația de tip „Calendar” din TwinSpace, astfel încât să fie asigurată transparența proiectului, coerența activităților programate și respectarea termenelor.

Facem precizarea că, la data la care redactez aceste rânduri, proiectul „Psihologia vieții cotidiene” este încă în desfășurare, ceea ce înseamnă că nu au fost derulate decât o parte dintre activitățile pe care ni le-am propus.

Principalele etape pe care le-am avut (și le mai avem încă) în vedere sunt:

1. Profesorii au analizat cele două curriculum-uri naționale pentru disciplina Psihologie în vederea identificării temelor comune și a diferențelor.
2. Profesorii au propus o paletă mai largă de teme de cercetare pentru elevi, teme compatibile cu obiectivele proiectului.
3. Elevilor li s-au creat conturi de utilizatori pe platforma TwinSpace.
4. Elevii au fost instruiți de profesorii lor, în cadrul unor activități practice, cu privire la modul de utilizare a aplicațiilor de pe platformă. De asemenea, elevilor li s-au prezentat tema și activitățile proiectului.
5. Etapa de intercunoaștere: folosind secțiunile din TwinSpace create pentru prezentare, blogul special deschis pentru intercunoaștere sau aplicațiile din secțiunea dedicată (Pupils corner), elevii din școlile partenere s-au prezentat, au dialogat, au făcut schimb de impresii, opinii, adrese de e-mail, astfel încât să fie posibilă intercunoașterea și formarea echipelor internaționale de lucru.
6. Activitățile propriu-zise de învățare prin colaborare, aferente semestrului I al anului școlar 2011 - 2012, au constat în:
 - **Studii de caz:** cazurile propuse de profesori permiteau extinderi tematice față de programele școlare din cele două țări (conformismul și conformitatea de rol, portrete caracteriale, personalități marcante din lumea psihologiei și pedagogiei). Acestea au fost analizate și comentate de elevi.
 - **Documentarea** și realizarea de către elevi a unor referate / prezentări pe teme liber alese din curriculum (iluziile perceptivă, creativitatea, personalitatea, inteligența, etc.). Postarea materialelor realizate în aplicații de tipul *File archive*, *blog*, *wiki*.
 - **Elaborarea, pe o aplicație colaborativă de tip Wiki, a unei „cărți” de psihologie în format digital** (activitatea este în dezvoltare, ea continuând pe durata întregului an școlar).
7. Evaluarea: la finalul anului școlar, dar și pe parcursul activităților, profesorii vor realiza și vor pune la dispoziția elevilor formulare on-line de evaluare a rezultatelor proiectului, implicit de monitorizare a rezultatelor activităților de învățare comune.



Time	Title	Type
All day	1. Curriculum analysis_deadline 30 October	Training
All day	2. Topics proposal_deadline: 15 November	Call
All day	3. Students enrolling on TwinSpace_deadline 15 November	Call
All day	4. Students knowing each others_deadline 30 November	Chat
All day	5. Students choose a theme for study and explores it	Class
All day	6. Students prepare presentations and post its in the digital portfolio	Class
All day	7. Exchange of experience (during school year)	Net Event
All day	8. Assesment	Graduation



Instrumente de lucru

Principalele instrumente de lucru au fost aplicațiile diverse de pe platforma TwinSpace (blog, wiki, file archive, web content, mailbox, image gallery), întrucât credința comună a celor doi profesori parteneri este aceea că TwinSpace-ul are cam tot ceea ce-i trebuie unui spațiu oportun de învățare. Pentru documentare, elevii au folosit atât resurse web, cât și lucrări de specialitate sau manuale școlare.

Pentru întocmirea prezentărilor, elevii au utilizat și aplicațiile Microsoft Office, în varianta 2007.

În plus, se vor mai utiliza, pe durata proiectului: softuri pentru crearea unor prezentări video, dar și Google doc pentru redactarea chestionarelor on-line de evaluare sau chat-ul din TwinSpace pentru comunicare.

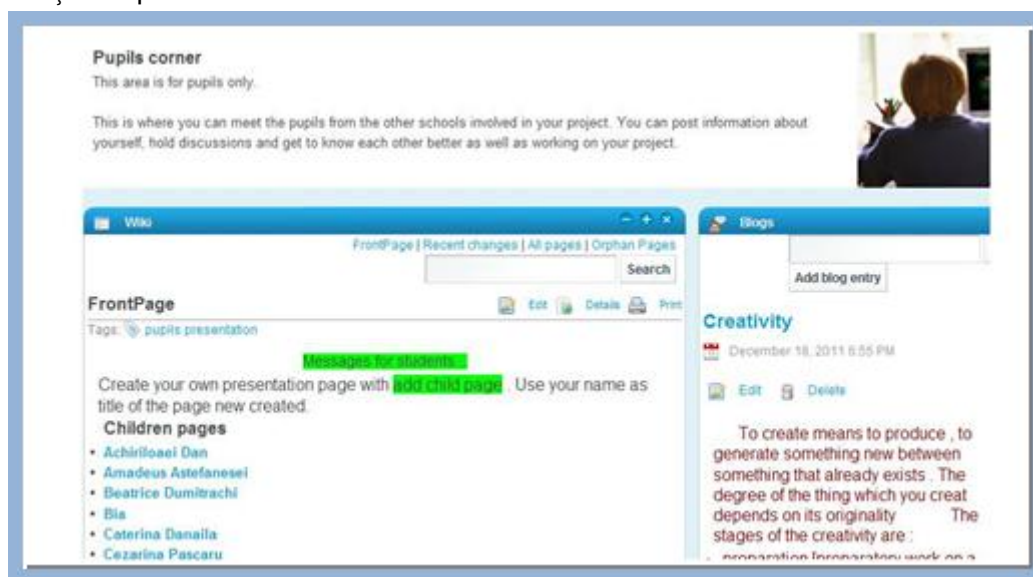
Implicarea elevilor

Elevii s-au implicat în activitățile de documentare și au realizat materiale de prezentare pe teme alese dintr-o tematică propusă de profesori (lucrând atât individual, cât și pe echipe).

De asemenea, elevii au analizat cazurile puse în atenția lor de profesori și au postat comentarii referitoare la comportamentele / aspectele de factură psihologică evidențiate în acestea.

Elevii au realizat prezentări în format electronic și au gestionat individual postarea acestora pe platformă, după ce în prealabil au fost instruiți cu privire la modul de utilizare a aplicațiilor din TwinSpace. Ei au folosit aplicația de tip Wiki pentru a lucra în mod colaborativ la realizarea dicționarului tematic și au participat la dialogurile de pe blogurile din secțiunile aferente rubricii „Activități”.

Elevii au folosit pagina special destinată lor (Pupils corner) pentru a dialoga în manieră informală cu colegii din școala parteneră.



Rezultate și impact

Rezultat:

Portofoliul digital pentru disciplina psihologie, conținând materiale informative și resurse diverse pentru învățare. Portofoliul, realizat în manieră colaborativă, va rămâne o resursă pentru învățare și după încheierea activităților de proiect.

Impact:

- Îmbunătățirea competențelor vizate de disciplina Psihologie prin utilizarea informațiilor specifice în aplicații diverse. Astfel, și-au dezvoltat gândirea critică și capacitatea de a

realiza analize într-o manieră și cu un limbaj adecvate disciplinei psihologie, au operat conexiuni necesare între informațiile teoretice și viața reală.

- Sporirea capacităților de inserție socială și de adaptare ale elevilor participanți.
- Îmbunătățirea unor competențe cheie precum cele de comunicare într-o limbă străină, sociale, participative și civice (capacitatea de a lucra în echipă), utilizarea noilor tehnologii în activități de documentare, comunicare și învățare.

Integrarea în curriculum

Proiectul este integrat în curriculum, fiind un instrument de predare-învățare a disciplinei Psihologie, la clasa a X-a liceu. În pofida unor diferențe de conținuturi existente între programele utilizate pentru această disciplină în cele două școli partenere, elevii și profesorii au identificat și dezvoltat cercetări colaborative pe teme de interes curricular comun.

Proiectul a permis extinderea și completarea componentelor standard ale curriculumului cu elemente suplimentare, în special de natură practică (prezentare de experimente, studii de caz), sporind dimensiunea aplicativă a predării acestei discipline.

La activitățile din acest proiect participă elevi de la clasele cu specializarea Filologie (a X-a D și a X-a E), care au dorit, totodată, să-și verifice și să exerseze competențele de utilizare a limbii engleze în comunicare. Profesorul de Limba engleză monitorizează indirect această componentă curriculară, verificând, când este solicitat, temele realizate de elevi.

Recunoaștere

Activitățile acestui parteneriat educațional sunt în derulare.

Până în prezent, a fost recompensat cu titlul de „Proiectul lunii septembrie 2011”, acordat de Agenția Națională din România pentru ideea de proiect.

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Cel mai important câștig profesional și nota distinctivă a acestui proiect eTwinning în raport cu cele derulate anterior au fost reprezentate de compatibilitatea dintre parteneri, la nivel de instituții, profesori și elevi implicați, dar și la nivel de interese de studiu sau obiective curriculare vizate.

O lecție pe care am învățat-o din experiențele eTwinning anterioare, dar care a funcționat și pe durata acestui proiect este aceea că implicarea directă a elevilor pe TwinSpace are valențe educative superioare oricărei forme indirecte de participare, întrucât permite atingerea unor ținte transcurriculare și contribuie la formarea competențelor-cheie vizate de un proces de învățare participativ, colaborativ, deci performant.

Sub aspect tehnic și organizatoric, gestionarea TwinSpace-ului este o provocare pentru profesor, care este determinat să-și îmbunătățească competențele administrativ-manageriale, precum și competențele de utilizare a noilor tehnologii.

Buna organizare a spațiului de învățare virtual, pe teme sau etape ale proiectului, sporește capacitatea de adaptare a participanților la instrumentele de lucru care țin de noile tehnologii și permite o comunicare eficientă între participanții la activități.



Produse ale proiectului

Spațiul de lucru al proiectului a devenit un real portofoliu digital pe care sunt expuse resurse informaționale variate, referitoare la conținuturile și problematica psihologiei ca disciplină.



Prof. Artemiza Lovin

Școala Gimnazială „Sf. Ana” nr. 29, Galați

Young Poets' Society

Puncte de plecare...

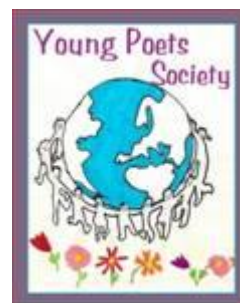


Școala Gimnazială "Sf
Ana" Nr. 29, Galați

„Calitate în toate”
www.scoala29gl.ro

Scurtă prezentare a proiectului

Pentru oameni, poezia este un mijloc necesar de comunicare, de promovare a creativității lor, de explorare și exprimare a sentimentelor și emoțiilor. Poezia poate motiva elevii și prezenta o gamă largă de oportunități de învățare. Prin proiectul “Young Poets’ Society”, 14 elevi din Grecia și 14 din România au făcut cunoscute poeziile create de mari poeți din țările lor, au explorat caracteristicile lor și, în final, au cooperat pentru a scrie poezii proprii folosind diferite structuri și stiluri (haiku, cinquain, catren, poeme senzorial-emoție, cuplete, poezii diamonte, limericks, poezii formă, tanka, baladă și versuri libere). Toate aceste poeme au fost ilustrate de către elevi cu desene proprii și, în cele din urmă, incluse într-o *e-carte* sub titlul “Young Poets’ Society: colecție de poezii”. De asemenea, elevii au folosit poeziile lor pentru a face videoclipuri, pentru a le dramatiza sau a le pune pe note muzicale.



Partenerii:



Artemiza Lovin, Școala Gimnazială „Sfânta Ana” Nr. 29, Galați, România



Paraskevi Belogia, Γυμνάσιο Οικαλίας-Νεοχωρίου, Οικαλία, Grecia

Scopurile proiectului

- Popularizarea aspectului multicultural al poeziei și a rolului acesteia de a trece dincolo de granițe și de a face oamenii să conștientizeze ideea de unitate și individualitate culturală.
- Introducerea elevilor în lumea poeziei și familiarizarea lor cu creațiile marilor poeți din țările partenere.
- Familiarizarea elevilor cu diferite forme și stiluri ale poeziei și caracteristicile acestora. Introducerea termenilor specifici poeziei cum ar fi: ritm, rimă, aliterație, repetiție. Elevii învață să citească și să aprecieze stiluri clasice și moderne ale poeziei.
- Încurajarea exprimării libere a sentimentelor și emoțiilor elevilor și a modului acestora de a privi lumea.

- Încurajarea colaborării și comunicării elevilor din școlile partenere, pentru a-și împărtăși ideile și sentimentele și a descoperi modalități de a le exprima prin poezie.
- Dezvoltarea creativității elevilor și încurajarea acestora pentru a-și folosi imaginația pentru a crea poezii.
- Lărgirea orizontului de cunoaștere a elevilor și dezvoltarea competențelor lingvistice.
- Dezvoltarea competențelor TIC și a motivației de a citi opere literare.

Activități

Proiectul a presupus parcurgerea mai multor etape:

- ❖ *Despre noi, țara noastră și poezii naționali:* Elevii au realizat o prezentare a țării, a orașului și a școlii participante în proiect. S-au ales trei poeți români reprezentativi pentru literatura noastră. Câteva informații despre viața și opera lor, precum și traduceri în limba engleză ale celor mai reprezentative poezii au fost publicate pe blogul proiectului.

- ❖ *I am poem:* elevii participanți în proiect s-au prezentat folosind o structură dată.

I am like a butterfly
I wonder if I can fly
I hear the sound of the night
I see the amazing sky
I want to be just I
I am like a butterfly. (Ana Maria Băloi)

- ❖ *Poezia modernă:* elevii au deslușit tainele tehnicilor de scriere a poeziei moderne, precum: *haiku*, *shape poem*, *tanka*, *diamonte*, *cinquaine* și și-au încercat talentul pentru a aborda în acest mod teme precum: natura, spiritul Crăciunului, sentimente.

I envy the road
Because it goes
Wherever it wants
Seeing the shining sun,
The clouds covering the awesome sky,
Meeting new people,
Living forever... (shape poem de Ioana Mincu)



It is a strange dream,
Silver tears, broken wings,
Falling from the sky. (haiku de Alina Cristea)

- ❖ *Dragostea în poezie:* elevii au avut la dispoziție mai multe structuri ale poeziei pentru a aborda tema dragostei și a sentimentelor ce par a nu prinde viață mai frumos decât prin poezie.
- ❖ *Poeme cooperative:* una din cele din urmă teme a fost aceea de a scrie poezii în colaborare. Elevii români și greci au fost împărțiți în perechi și au colaborat pentru a scrie o poezie pe o temă și după o structură la alegere. Succesul acestei activități este datorat prieteniei sincere care s-a legat între membrii celor două echipe în urma comunicării acestora prin intermediul TwinSpace.
- ❖ *Poezia în imagini:* pe grupe elevii au ales o poezie dintre cele existente pe blog, fie scrisă de un elev român sau de unul grec și au făcut un videoclip încercând prin imagini, muzică și efecte speciale să ilustreze trăirile exprimate în versuri.

Instrumente de lucru

Pentru a înlesni comunicarea: e-mail, skype, chat, forum, blog și TwinSpace;



Pentru realizarea activităților proiectului, elevii au folosit cunoștințele TIC dobândite în cadrul orelor de informatică: word-processing și prezentări Word și Power Point, utilizarea de date disponibile pe Google, You Tube;

Pentru crearea videoclipurilor pe baza poeziilor partenerilor: Movie Maker, Adobe Premier, Corel Video Studio, Sony Vegas, Camtasia Studio.

Toate produsele utilizării acestora sunt disponibile în TwinSpace-ul proiectului.

Implicarea elevilor

Elevii au realizat creații literare și artistice (poezii, desene, videoclipuri) și le-au postat pe blogul proiectului și pe TwinSpace.

Rezultate și impact

Elevii și-au dezvoltat competențele de comunicare, în special în limba engleză, și-au îmbogățit vocabularul și au învățat cum să creeze diferite forme și stiluri de poezie respectând normele acestui gen literar.

Toate poeziile create de către elevi au fost incluse într-o carte electronică e-book '*Young Poets' Society - a collection of poetry*': <http://users.sch.gr/milliospap/blog/index.php/ebook>

În urma unei bune colaborări între parteneri și a schimbului de experiență, profesorii coordonatori și-au îmbunătățit metodele didactice utilizate în clasă.

Integrarea în curriculum

Profesorii coordonatori implicați în proiect sunt toți profesori de limba engleză, ceea ce a făcut foarte ușoară integrarea activităților proiectului în curriculum-ul acestei discipline. Pentru realizarea produselor finale ale proiectului, și anume postarea poeziilor pe blogul proiectului și în TwinSpace, profesorii de informatică au făcut parte din echipa de proiect acordând asistență la nevoie.

Recunoaștere

- *Locul 1 - cel mai bun proiect eTwinning în Grecia, 2012*
- *Finalist al Premiilor eTwinning 2012*



- *Certificatul Național de Calitate*

- *Certificatul European de Calitate*



Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Punctul forte al proiectului a fost planificarea foarte clară a fiecărei activități în parte și comunicarea eficientă între profesorii coordonatori și elevii implicați atât din aceeași țară cât și din țările partenere. Poeziile în colaborare realizate de către elevii celor două țări partenere au fost rezultatul unei prietenii ce s-a înfiripat între elevi în urma sesiunilor de chat pe TwinSpace-ul proiectului. Numai cunoscându-se foarte bine la nivel emoțional și înțelegând modul de a privi lumea al celuilalt ar putea cineva reuși să completeze și să continue pe aceeași lungime de undă o poezie. Un alt punct forte al acestui proiect a fost tocmai tema abordată: poezia. Deși s-ar putea crede că acest gen literar nu este atractiv tinerilor în prezent, implicarea totală și dăruirea cu care elevii au realizat activitățile proiectului contrazic această opinie generală. Într-adevăr, inițial, domeniul acesta al poeziei a fost privit cu sfială și teamă, însă la finalul proiectului, elevii implicați s-au dovedit a fi membri de seamă ai "Societății Tinerilor Poeți".

Life

When I was a baby I could just cry
When I was a child I could just dream
When I became a teenager I could just love.

What can I do now?

Life is so short that I cannot breathe
That I cannot stop and say "enough"
Because I want to be a child forever.
(Teodora Benescu- Romania)

I cannot remain silent and let others plan my future
I cannot live my life the way they want to
I cannot let time pass and wait for something magic to happen

I want to live in a world of innocence
in a world without pain and sorrow
I want to love and to be loved
and be free to choose my life path.
After all, it is MY LIFE.

(Maria Voulgari - Grecia)

"Sunt o fire foarte creativă și întotdeauna mi-am dorit să-mi cultiv creativitatea, dar nu am știut niciodată cum și de unde să încep. Acest proiect m-a ajutat într-o mare măsură. Mi-a făcut mare plăcere să scriu aceste poezii și să fac parte din această Societate a Tinerilor Poeți. Sunt fericită că am acceptat această provocare. Ce mi-a plăcut cel mai mult a fost faptul că am reușit să-mi exprim sentimentele prin poezie. Mulțumesc pentru această experiență." I.M. -elevă

"Să scrii nu e niciodată așa de ușor precum sună. Dar, de asemenea, nu mi-am putut niciodată imagina că a scrie poezii poate fi distractiv. În ciuda faptului că numele acestui proiect sugerează rigoare și severitate, în spatele lui nu este decât libertate de exprimare și puterea de a da viață cuvintelor folosindu-ți imaginația. De fapt, acum, metaforele și acele incredibil de complicate alegorii par foarte simple pe măsură ce fiecare poezie ia naștere cu ușurință și naturalețe. Aș dori să mulțumesc profesorilor noștri pentru oportunitatea de a comunica și colabora cu elevi talentați din alte țări în cadrul activității Free Verse Cooperative Poem. O experiență inedită de învățarea a limbii engleze." A.C. - elevă

Produse ale proiectului

Toate produsele activităților pot fi accesate pe blogul proiectului:

<http://users.sch.gr/milliospap/blog> și în spațiul virtual eTwinning: <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p35771/welcome>





Prof. Gabriela Ileana Crișan

Școala cu clasele I-VIII „Andrei Șaguna”, Turda

A Letter for natural disaster in Japan

Puncte de plecare...

Școala cu clasele I-VIII „Andrei Șaguna” se află în centrul municipiului Turda. De curând a fost desemnată una dintre câștigătoarele campaniei „Ambasada eTwinning în școala mea”.

Scurtă prezentare a proiectului

Că e vorba de un cutremur, tsunami sau alte dezastre naturale, oamenii nu pot fi niciodată pregătiți să le înfrunte. Pentru a lupta și a rezista acestor dificultăți și probleme sunt necesare cuvintele, instrumente care ajută ca omul să știe că nu este singur. “A Letter for Natural Disaster in Japan” transmite solidaritatea elevilor clasei 1B ai Școlii Andrei Șaguna Turda și a celor 178 de școli din Europa cu micii locuitori din Japonia.

Echipa proiectului



Partenerii care au obținut Certificate de Calitate:



Școala cu clasele I-VIII „Andrei Șaguna” Turda, România, prof. Gabriela Ileana Crișan



YENİTURAN İLKÖĞRETİM OKULU, Ankara, Turcia, prof. K.Belgin Saka Üstünel



Escola Secundária Francisco Simões Almada, Portugalia, prof. Vanda Ramalho

- Dezvoltarea trăsăturilor pozitive de caracter cum ar fi solidaritatea, compasiunea, respectul față de ceilalți.
- Conștientizarea importanței valorilor în relațiile dintre oameni.

Proiectul a început prin prezentarea fiecărei echipe.

Elevii au căutat pe Internet un articol sugestiv despre dezastrul din Japonia pe care l-au prelucrat cu ajutorul wordle.



Elevii clasei I B au imaginat cadouri pentru prietenii lor din Japonia, s-au documentat despre tradițiile lor, steagul țării și le-au prelucrat prin animoto.



Cu ajutorul *blabberize* și *glogster*, a fost creat un poster vorbitor cu personaje din lumea poveștilor, în care au fost inserate lucrări ale copiilor (origami, mesaje colorate, mesaje audio).

Echipa Școlii a realizat postere cu mesaje, cu flori prin tehnica origami, desene sugestive despre prietenia cu copiii japonezi și un haiku, pe care le-au prelucrat și transformat într-o carte cu ajutorul *calameo*.



Elevii au compus o scrisoare colorată în care și-au exprimat suportul pentru copiii afectați de dezastrul natural.



Dear colleagues from Japan. This week is for us the last of school. Summer holidays is coming. We know about your difficulties from TV and from our teacher. We regret what happened and we are by your side. We worked especially for you posters, drawings, flowers and we have prepared a song. We hope you enjoy.

Be strong and enjoy your childhood!

With friendship, Class 1 B School Andrei Saguna Turda, Romania

Ce este copilăria?

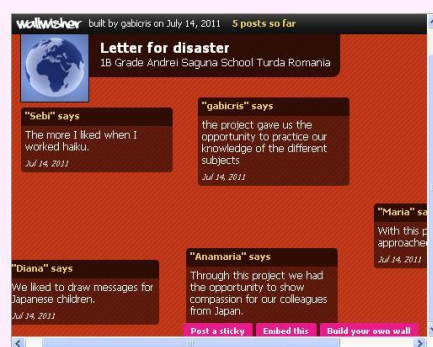
Activitatea a fost planificată în cadrul Educației muzicale.

Elevii au interpretat un cântec și l-au încărcat pe Youtube.

La final...

Activitatea depusă a fost evaluată folosind feedback-ul elevilor participanți prin votarea postărilor și prin instrumentul *wallwisher*.

At the end



Instrumente de lucru

Au fost folosite instrumente Web 2.0 spectaculoase, atractive și potrivite pentru vârstele mici. S-au făcut fotografii și s-au filmat clipuri care au fost folosite în crearea unor prezentări și postere în animoto, glogster, calameo, blabberize. Elevii au selectat un text dintr-o publicație în care era descris dezastrul din Japonia, au prelucrat-o prin *wordle*. Au utilizat codul embed și le-au postat în spațiul de lucru al proiectului.

Implicarea elevilor

Copiii au folosit tehnologia modernă pentru a-și dezvolta și competențele pentru secolul XXI și a-și perfecționa utilizarea limbii materne și a limbilor străine. Au aflat despre dezastru natural, au vizitat spațiul de lucru și au vizionat postările partenerilor din România și din celelalte țări participante. Au urmărit imaginile postate, dar și altele de pe YouTube și au descoperit asemănări cu inundațiile din Nordul Moldovei, alunecările de teren de la Ocna Mureș, cutremurul din 1977. Apoi au căutat informații despre tradițiile și cultura Japoniei. Au realizat flori prin tehnica Origami și au încercat un haiku. Au ales un cântec și l-au înregistrat pentru copiii din Japonia. Pe toate acestea le-au folosit pentru realizarea prezentărilor în format digital postate în spațiul de lucru al proiectului din TwinSpace.

Rezultate și impact

Proiectul a dezvoltat elevilor competențele lingvistice și de comunicare. Ei au cunoscut locuri interesante, au observat asemănări și deosebiri între diferite culturi și civilizații. Au promovat eTwinning în școală și și-au făcut noi prieteni. De asemenea și-au dezvoltat competențele TIC și cele de gândire critică. Totodată și-au dezvoltat trăsături pozitive de caracter cum ar fi solidaritatea, compasiunea, respectul față de ceilalți. Având în vedere că a fost Anul european al Voluntariatului, datorită activităților proiectului elevii și-au dat seama de importanța valorilor și a sprijinului reciproc în momentele dificile.

Integrarea în curriculum

La aria curriculară Limbă și comunicare s-a discutat despre localitățile și școlile de proveniență ale partenerilor implicați. La orele de Educație muzicală au fost învățate și interpretate cântece care au fost filmate și utilizate în pagina proiectului. În cadrul orelor de Cunoașterea mediului au fost localizate pe hartă orașele și statele de proveniență ale partenerilor și s-a discutat despre acestea, dar și despre dezastre naturale. S-au făcut comparații cu dezastrele naturale de la noi din țară din ultimii ani. Orele din aria curriculară Tehnologii au fost folosite pentru a realiza flori prin tehnica Origami, dar și pentru a utiliza noile tehnologii: elevii au intrat în laboratorul media și au încărcat materialele în spațiul de lucru al proiectului. În cadrul orelor de Limbă și comunicare elevii au încercat un haiku în limba română și au tradus cu ajutor în limba engleză.

Recunoaștere

Acest proiect a primit Certificatul Național de calitate din partea NSS România, Turcia și Portugalia.

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Proiectul a motivat elevii, chiar dacă aceștia sunt mici, deoarece este legat de realitate, de ceea ce se poate întâmpla oriunde, oricui și în orice moment. Ar putea fi transformat într-un proiect multilateral Comenius, în care partenerii din mai multe țări să prezinte mesaje pentru cei sinistrați, dar și să confecționeze obiecte pentru a fi donate acestor oameni, promovând astfel spiritul de solidaritate între țări. În acest caz, ar putea fi implicați toți elevii școlilor participante.

Referințe

<http://letterfordisasterturda.blogspot.com/>

<http://iteach.ro/experientedidactice/exemple-de-bune-practici-proiectul-eTwinning-a-letter-for-natural-disaster-in-japan#>



Prof. Elena Monica Ciobanu

Grădinița cu Program Prelungit Nr. 1, Târgoviște

Turn Off a Game, Turn On a Book

Puncte de plecare...



După parcurgerea cursului "Introducere în eTwinning", derulat pe platforma iTeach, a aparut dorința derulării unui proiect. După multe căutări, am întâlnit persoana cu care aveam multe în comun: dorința implementării unui proiect inedit, multe idei care așteptau să fie puse în practică. De aici și până la dermararea unui proiect eTwinning a mai fost un singur pas: întoarcerea la carte, indiferent de limba în care este scrisă și implementarea în rândul copiilor a sloganului "Să Citim Pentru Mileniul Trei"

Grupa de vârstă

6 - 11



Parteneri



(FONDATOR) [Grădinița Nr. 1 Târgoviște, România](#)



(FONDATOR) [ISTITUTO COMPRENSIVO "DON RINALDO BERETTA", GIUSSANO \(MI\), Italia](#)



[Școala Generală Nr. 2 codlea, codlea, românia](#)



[Grădinița Nr.14, târgoviște, românia](#)



[AGRUPAMENTO Nº 2 - EB1/JI DE SANTA LUZIA, ELVAS, Portugalia](#)



[ZÁKLADNÁ ŠKOLA S MATERSKOU ŠKOLOU NA ULICI GORKÉHO, MARTIN, MARTIN, Slovakia](#)



[CHRIST CHURCH C OF E PRIMARY SCHOOL, PURLEY, Regatul Unit Al Marii Britanii și Irlandei De Nord](#)



[SZKOŁA PODSTAWOWA IM. JÓZEFA WYBICKIEGO, WITNICA, Polonia](#)



[SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 IM. "POLSKICH OLIMPIJCZYKÓW" , BRODNICA, Polonia](#)



[SCUOLA PRIMARIA PARITARIA S.CHIARA, COMO, Italia](#)



[LOPŠELIS DARŽELIS "BURATINAS", VILKAVIŠKIS, Lituania](#)

Scopurile proiectului

- ❖ Proiectul își propune să aducă experiențe noi pentru elevi;
- ❖ Să dezvolte abilitățile creative ale elevilor;
- ❖ Să vină în sprijinul elevilor, în procesul de învățare a diversității culturale;
- ❖ Să realizeze comunicarea între copiii de diferite naționalități, comunicare ce este importantă în procesul de descoperire a asemănarilor și deosebirilor dintre cetățenii Europei;
- ❖ Motivarea elevilor să citească;
- ❖ Implicarea școlilor în proiecte eTwinning.

Activități

Proiectul este derulat în diferite etape, pe parcursul unui an școlar și cuprinde următorii pași:

- ❖ **Septembrie - octombrie:** fotografii și creații ale proiectului care să cuprindă aspecte din activitățile derulate sub titlul "*Lectura de vacanță*";
- ❖ **Noiembrie - decembrie:** desene, fotografii, realizarea unor prezentări Power-Point, despre sărbătoarea Craciunului, povești de Crăciun din toate țările partenere;
- ❖ **Februarie - martie:** desene, fotografii, realizarea unor prezentări Power-Point ale activităților realizate în bibliotecă;
- ❖ **Aprilie - "Turul cărții"** (schimb de cărți între țările partenere)
- ❖ **Mai** - activități pe care le derulează fiecare partener, conform nevoilor propriilor elevi (nevoi descoperite pe parcursul derulării proiectului).

Domeniile de lucru ale proiectului sunt următoarele:

- ❖ **Artă și imagine:** folosirea culorilor ca un element de expresivitate și comunicare, producerea de reprezentări a unor povești citite sau ascultate;
- ❖ **Religie:** lecturarea unor pasaje din Biblie;
- ❖ **TIC:** realizarea de imagini în Paint;
- ❖ **Muzica:** realizarea unor cântece, audiție, etc.
- ❖ **Educație civică:** ascultarea și citirea de povești din țările partenere;
- ❖ **Educație socio-afectivă:** Experimentarea și promovarea unor metode de ascultare și citire individuală și de grup.



Instrumente de lucru

Colaborarea între școli s-a realizat în mod eficient prin email, Yahoo Messenger, Twinblog, spațiul virtual eTwinning, forumuri, chat, wikispace, etc. Alte instrumente utilizate în cadrul acestui proiect: powerpoint-ul; imagini foto; desene; clipuri video; texte.

Implicarea elevilor

Elevii au realizat creații literare și artistice (povesti, desene).

Rezultate și impact

Proiectul se dorește a fi o experiență de colaborare europeană în care profesorii și elevii își vor dezvolta propriile abilități educaționale.

Impactul asupra copiilor:

- ❖ Creșterea interesului pentru lectură;
- ❖ Respectul față de ideile altora;
- ❖ Acceptarea diversității culturale.

Impactul asupra profesorilor:

- ❖ Îmbunătățirea metodelor didactice utilizate la clasă;
- ❖ Comunicarea în limba engleză s-a îmbunătățit;
- ❖ Au dobândit deprinderi TIC.

Integrarea în curriculum

Integrarea proiectului în curriculum școlar a fost totală, fiind un proiect care se adresează nivelului de vârstă la care implementarea sintagmei "Să citim pentru mileniul trei" își găsește o aplicabilitate mare. Practic, prin sarcinile pe care copiii le-au avut de îndeplinit, proiectul le-a oferit șansa de a lua parte la un stagiul de pregătire și perfecționare pentru viața școlară. În urma depistării nevoilor copiilor am încheiat un parteneriat cu biblioteca din localitate, implicând astfel comunitatea și părinții în procesul de învățare.

Recunoaștere

Proiectul a primit titlul de "Proiectul lunii iulie 2011"

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

- ❖ Promovarea diversității culturale și lingvistice
- ❖ Integrarea activităților proiectului în curriculum-ul școlar.
- ❖ Elevii implicați în proiect și-au dezvoltat interesul pentru lectură, plăcerea de a citi și gustul estetic în domeniul literaturii.
- ❖ Colaborarea dintre școlile partener, toți partenerii lucrând la toate activitățile din proiect și participând la realizarea produselor finale.

Prof. Anca Ighișan

Colegiul Național „Octavian Goga”, Sibiu

Listen the Stars (Ascultând stelele)

„Găsești ceea ce nu cauți, numai când cauți suficient ceea ce nu găsești” (A. Nobel)

...cu cât pare că dezlegi mai multe mistere ale Universului, cu atât mai multe semne de întrebare apar, dar rămâne bucuria de a descoperi o lume nouă, într-o călătorie ce pare fantastică!

Puncte de plecare...

Astronomia, una dintre cele mai vechi științe, a avut de-a lungul timpului un rol important în dezvoltarea celor mai multe culturi. Este bine cunoscut faptul că “motorul” dezvoltării astronomiei ca știință independentă l-a constituit necesitatea orientării spațio-temporale, a marcării precise a unor evenimente cu importanță practică. Anul Internațional al Astronomiei 2009 a reprezentat o sărbătoare pe plan mondial a astronomiei și a contribuțiilor sale aduse societății și culturii. Interesul și entuziasmul manifestat de elevi în cadrul activităților organizate pe parcursul acestui an, ne-a motivat să nu ne oprim aici. Am căutat parteneri cu aceleași preocupări, elevi și profesori, și am început să descoperim Universul “Ascultând stelele”. Bazele proiectului s-au pus în urma vizitei pregătitoare organizate de coordonatorul proiectului, în Torres Novas, Portugalia, în octombrie 2010. Aici am putut cunoaște viitorii parteneri și am stabilit modalitățile viitoare de comunicare între parteneri și temele principale ale proiectului.



Parteneriat



Mr. Nelson Alves Correia, Escola Secundaria de Maria Lamas, Torres Novas Portugalia



prof. Anca Ighișan, prof. Delia Nemeș, Colegiul Național „Octavian Goga” Sibiu, România



Mr. Francois Larue, Lycee General et Technologique Jean Perrin, Marseille, Franța



Mag. Herbert Puehringer, Privatgymnasium Liefering, Salzburg, Austria



Mr. Vladimir Janez, Srednja medijska in graficna sola, Ljubljana, Slovenia

Adresa: Str. Mitropoliei nr. 34 , 550179 Sibiu
Email: colegiul_goga@yahoo.com

Echipa de proiect



Website: www.cnogogasibiu.ro

Colegiul Național O. Goga a primit de trei ori titlul de Școală Europeană în anii 2004, 2007 și 2010 pentru calitatea și diversitatea proiectelor europene dezvoltate.



Grupa de vârstă: 12- 19 ani

„Listen the stars” (Ascultând Stele) este, simultan, un proiect școlar eTwinning și proiect Comenius Multilateral de parteneriate între profesori și elevi din 5 țări europene: Portugalia, Franța, Austria, România și Slovenia.

Astronomia, o știință care captează ușor interesul și curiozitatea elevilor, poate fi, de asemenea, un instrument de învățare pentru alte științe, cum ar fi matematica și științele naturale.

Proiectul se bazează pe un studiu a patru subiecte astronomice: poluarea luminoasă, telescoape robotizate și optice, spectroscopie stelară, studiul radiațiilor cosmice și metode de detectare a acestora.

Am început cu problemele de mediu și de poluarea astronomică (lumina emisă în atmosferă de către om), o preocupare serioasă și în creștere la nivel mondial. În acest domeniu, unele probleme se pot rezolva la nivel local. Apoi, ne vom concentra pe observațiile clasice ale cerului, în lumina vizibilă cu telescoape optice și robotizate.

În al doilea an al proiectului atenția este acordată analizei luminozității unor stele și spectroscopiei stelare, pentru a studia compoziția unor stele și a detecta exoplanete. În cele din urmă, vom efectua un studiu privind interpretarea datelor obținute cu ajutorul telescoapelor radio și detectoarelor de particule cosmice, care pot provoca probleme în domeniul telecomunicațiilor. Deci, pe lângă observațiile în lumina vizibilă, de fapt, se pot asculta și stelele!

Celelalte stele pe care vrem să le ascultăm sunt elevii nostri. Astfel interacțiunea de cooperare științifică între cadre didactice și elevi din diferite țări va duce la schimburi de experiență, cunoștințe științifice și culturale, și va îmbunătăți performanța în comunicare și dimensiunea europeană.

Obiectivele proiectului

Prin activitățile care s-au derulat și cele care vor urma, proiectul urmărește:

- Dezvoltarea spiritului de echipă, a capacității de muncă într-o echipă internațională;
- Îmbunătățirea abilităților de învățare în domeniul științei și încurajarea elevilor să aleagă o carieră în știință;
- Dezvoltarea cunoștințelor de astronomie și astrofizică;
- Promovarea integrării astronomiei în curriculum;
- Diversificarea metodelor de învățământ;
- Îmbunătățirea competențelor TIC;
- Dezvoltarea creativității elevilor și a spiritului de inovare;
- Dezvoltarea competențelor lingvistice;
- Promovarea interdisciplinarității.

Activități

Toți partenerii vor dezvolta aceleași sarcini în același timp. Această abordare va permite monitorizarea și compararea rezultatelor diferiților parteneri. Toți partenerii trebuie să aibă anumite competențe în astronomie, TIC și în utilizarea limbii engleze. Ne vom asigura de implicarea

activă a tuturor partenerilor în activitățile de parteneriat comune, printr-o cooperare constantă și comunicare între toți partenerii, participarea elevilor în toate fazele proiectului, precum și o evaluare continuă a activităților.

În anul 2011 s-au derulat activități legate de: poluarea luminoasă, observații astronomice cu telescopul optic a tuturor evenimentelor astronomice pe tot parcursul anului și spectroscopie stelară.

Poluarea luminoasă

Toți suntem conștienți că poluarea are efecte negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății omului. Știm în ce constă poluarea aerului, solului și a apelor, chiar și poluarea fonică, însă nu mulți realizăm că există și poluare luminoasă. În cadrul proiectului, elevii au surprins cele mai semnificative informații legate de existența acestei forme de poluare, impactul și consecințele acesteia asupra mediului și omului, precum și o serie de soluții menite să limiteze amploarea acestui fenomen.

Pentru a crea un impact vizual puternic și a aduce la cunoștința publicului anvergura acestei probleme, am pus accent pe imagini și fotografii care surprind extinderea poluării luminoase, numită și „cancerul cerului”, atât la nivelul globului, cât și la nivelul țării noastre și a orașului Sibiu.

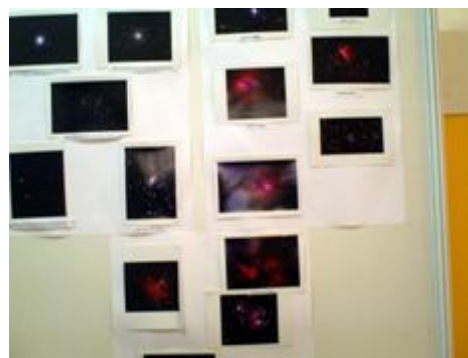
În continuare, au fost studiate consecințele poluării legate de imensele costuri energetice inutile, distrugerea ecosistemelor, problemele de sănătate la nivelul populației, precum și reducerea activității observatoarelor astronomice. Cea mai simțită influență o are asupra astronomiei, deoarece strălucirea cerului pe timp de noapte reduce contrastul pe bolta cerească făcând foarte greu sesizabile (sau deloc) stelele și galaxiile. Pentru a pune în evidență soluțiile găsite pentru reducerea poluării luminoase, am construit o machetă cu ajutorul căreia putem ilustra una dintre cele mai bune metode: montarea unor abajururi deasupra corpurilor de iluminare stradală, astfel încât lumina să fie direcționată către sol, acolo unde avem nevoie de ea, și nu în sus, către cer.



Spectroscopia - Oglinda Universului

Spectroscopia se definește ca fiind o ramură a fizicii care se ocupă cu studiul metodelor de obținere a spectrelor, precum și cu măsurarea și interpretarea acestora. Pe de altă parte, spectrul reprezintă totalitatea radiațiilor electromagnetice ale unui corp ceresc, dispuse în funcție de lungimea lor de undă. Fiecare stea luminează în toate culorile, dar ea pare a avea o anumită culoare fiindcă emite cel mai mult în lungimea de undă a acelei culori. Culoarea unei stele este legată de temperatura acesteia și de elementele prezente pe suprafața ei.

Elevii români s-au ocupat pe parcursul anului 2011, în special, de partea teoretică a acestei teme. În ajutorul lor au venit elevii din Portugalia și Austria care, cu aparatura pe care o dețin, au putut obține spectre ale unor stele pe care le-am analizat împreună.



Observații astronomice

Unul dintre principalele scopuri ale proiectului este ca un număr cât mai mare de oameni să se uite printr-un telescop, așa cum a făcut Galileo Galilei în urmă cu 400 de ani. Un alt scop al acestui proiect este de a organiza evenimente publice cu profil astronomic precum observații astronomice, lecturarea sau vizionarea unor materiale de profil, etc. În această perioadă (2010-2011-...) s-au făcut observații astronomice, ședințe publice prin care s-au prezentat unui număr cât mai mare de observatori obiecte ceresti văzute prin telescop. Aceasta acțiune are un dublu scop: elevii aprofundează noțiunile de astronomie, învață să relaționeze în afara școlii, iar observatorii „ocazionali” pot fi „molipsiți” de „virusul astronomiei”.



Instrumente de lucru

Chat, e-mail, Forum, alte softuri (Powerpoint, video, pictures and drawings), TwinSpace, Discovery Chanel, video conferințe. Resursele existente, cum ar fi Anul Internațional al Astronomiei (www.astronomy2009.org), European Hands-On Universe (www.euhou.net), Programul Galileo de instruire a profesorilor (www.site.galileoteachers.org) și Programul destinat luptei împotriva poluării luminoase (www.darkskiesawareness.org / DarkSkiesRangers) pot fi, de asemenea, alese și folosite de către elevi.

Rezultate și impact

Toate produsele activităților pot fi accesate pe siturile comune ale proiectului:

<http://www.esmlamas.edu.pt>

<http://www.cnogogasibiu.ro>

și în spațiul virtual eTwinning: <http://twinspace.eTwinning.net/index.cfm> ;

sau pe site-ul : <https://listenthestars.wikispaces.com/Comenius+Project>

Integrarea în curriculum

Proiectul va fi integrat în planul de lucru anual pentru fiecare școală. Acesta este de natură interdisciplinară și face parte din activitățile liber alese ale școlii, cum ar fi cluburi de astronomie sau de știință. Unele activități vor fi integrate în curriculum-ul științei. În Colegiul Național Octavian Goga își desfășoară activitatea (ședințe bilunare) Clubul de Astronomie „Hermann Oberth” care se bucură de o participare din ce în ce mai numeroasă.

Activitățile organizate și temele științifice ale proiectului necesită cunoștințe din domeniul mai multor discipline precum: fizică, chimie, matematică, informatică, geografie, biologie și limbi străine, dezvoltă gândirea activă, curiozitatea și interesul elevilor.

Recunoaștere

Proiectele elevilor au fost prezentate în mai multe concursuri și în cadrul activităților organizate cu ocazia diferitelor evenimente astronomice obținând diplome și premii :

- Săptămâna Mondială a Spațiului Cosmic (WSW) - Diploma de Merit din partea Agenției Spațiale Române;
- Luna Mondială a Astronomiei - diploma „Senior Astronom”;
- Sesiunea județeană de comunicări științifice, secțiunea “ Fizică și Astronomie” -Premiul I cu proiectul „Cerul se decoloreaza” și Premiul III cu proiectul „Spectroscopia - oglinda Universului”;
- Proiectul lunii decembrie 2011 în România.

Puncte forte ale proiectului

Munca în echipă multiculturală, cu oameni din diferite țări, așa cum se întâmplă de obicei în domeniul științei, motivația de a învăța mai multe despre știință, în special Astronomie, învățare activă ce oferă elevilor date astronomice reale, precum și instrumente cu care să le analizeze în clasă, sunt puncte forte ale proiectului. Relevanța proiectului este confirmată de sprijinul organizației NUCLIO Portugalia (nuclio.pt) și Hands-On Universe (www.euhou.net).

Produse ale proiectului

Rezultatele (experiențe și produse) vor fi publicate în cadrul proiectului și pe website-urile școlare, în buletinul de bord Comenius și în ziarul local. Fiecare țară va organiza cel puțin o conferință susținută de către participanții la proiect pentru toți elevii din școală. Cu fotografiile și clipurile video realizate vom crea un DVD disponibil în biblioteca fiecărei școli.

Proiectul nostru a crescut motivația elevilor de a învăța știință și astronomie. El va continua pe parcursul anilor 2012 (colaborare în spațiul virtual) și 2013 cu mobilități între țările partenere.

Ne-am ridicat privirea din pământ spre cer și asta ne-a schimbat atât gândirea, cât și sufletul.

“Chiar dacă noi privim stelele din întuneric, Universul este plin de lumină!”

Prof. Anca Igheșan



Prof. Irina Vasilescu

Școala cu clasele I-VIII nr. 195, București

Maths in Wonderl@nd

Puncte de plecare



Maths in Wonderl@nd este o aventură de un an pe tărâmul matematicii. Este un proiect eTwinning cu conținut matematic desfășurat de elevi cu vârste între 13-15 ani din Italia și România.

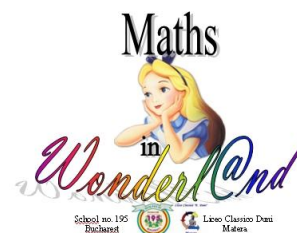
Parteneri:

-  Liceo Classico "Emanuele Duni", Matera, Italia, prof. Maria Teresa Asprella
-  Școala nr. 195, București, România, prof. Irina Vasilescu

Scopurile proiectului

Proiectul are ca obiectivul principal de a spori motivația pentru învățarea matematicii, de a face din matematică o materie îndrăgită de elevi, de a ajuta la descoperirea și dezvoltarea creativității, limbajului social, competenței de a învăța, dar și a competențelor legate de utilizarea TIC, prin intermediul colaborării și învățării active.

Am dorit să arătăm că matematica poate fi mai mult decât o oră de curs din orarul zilnic, o materie de examen, o muncă obligatorie și obositoare, ea poate fi o lume a imaginației și creativității, populată de lucruri interesante și deosebite, la fel ca și cartea lui Lewis Carroll „Alice în Țara Minunilor”. Ideea de pornire a proiectului o reprezintă aluziile matematice din această carte, dar activitățile din proiect merg mai departe, prin căutarea de obiecte matematice neobișnuite, care pot fi recunoscute în mediul nostru de zi cu zi. Alte obiective au fost: a promova munca în echipă, colaborarea și înțelegerea reciprocă și a face cât mai mulți elevi conștienți de principalele valori ale cetățeniei europene. Litera @ din cadrul titlului subliniază că acest „Wonderl@nd” este, de asemenea, o lume a calculatorului, a instrumentelor noi de predare și învățare.



Activități

Primele activități au fost dedicate cunoașterii reciproce și pentru a obișnui elevii cu instrumentele platformei eTwinning. Ne-am prezentat pe noi înșine și școlile noastre, elevii au făcut câteva propuneri pentru logo, apoi am început să lucrăm la revistă.

Am colaborat cu partenerii din Italia pe toate categoriile de articole astfel încât comunicarea a fost foarte importantă și regulată. Am dezvoltat noi idei și am scris despre ele împreună, elevii și-au propus unii altora jocuri, ghicitori, teste și probleme, atât în revistă, cât și pe blog. Totodată, am studiat și aspecte ale matematicii în viața de zi cu zi sau în alte științe (de exemplu în biologie) și am jucat jocuri matematice (de exemplu „Vizită în București”, o “cautare de comori” folosind Google Maps). Elevii au studiat și dramatizat momente din istoria matematicii, probleme celebre și biografii ale unor femei-matematicieni, pentru a face aceasta disciplină reală, a „retrăi” aceste momente. Un capitol special a fost crearea de videoclipuri pe teme alese de comun acord și în mod colaborativ. Audioblogul a fost folosit ca o ocazie de a muta învățarea în afara clasei, dar și de a folosi noile tehnologii, atât de familiare elevilor de această vârstă, în scopuri educative.

Instrumente de lucru

În acest proiect, folosirea tehnologiilor moderne de învățare a fost un instrument de lucru, dar și un obiectiv de atins. Instrumentele folosite pentru a oferi vizibilitate muncii noastre au fost o revistă online, un blog și un audioblog. Blogul audio a fost folosit de noi pentru prima dată. A fost o surpriză pentru elevi să afle că își pot folosi iPod-ul pentru matematică. Pe lângă acestea, am folosit o varietate de mijloace multimedia pentru a face proiectul mai plăcut și pentru a ne putea exprima fiecare în funcție de nivelul său de utilizare a calculatorului. Am folosit Voki și Dvolver pentru prezentările personale (respectând regulile de siguranță pe internet), teste online și Google Maps pentru probleme, Moviemaker și Slide pentru filme și slideshow-uri, animații, puzzle-uri, nori de cuvinte, Photofunia pentru jocuri, Vuvuox pentru prezentarea finală și Wallwisher pentru mesajele de rămas-bun, GeoGebra etc.



Implicarea elevilor

Sarcinile de lucru care necesitau cea mai multă colaborare au fost cele legate de videoclipurile pe care le-am realizat cu scopul de a scoate în evidență direcțiile PISA legate de CANTITATE (în capitolul numit "Alice's Numbers"), SPAȚIU și FORMĂ (în "Exploring the Rabbit's Hole"), activitatea comună cu ocazia Zilei Mondiale a Numărului Pi și blogul audio. Am folosit acest tip de blog ca un nou instrument de învățare, care ar permite elevilor să învețe oriunde și oricând. În același timp era ocazia perfectă pentru elevi de a lucra împreună pentru că puteau să-și audă reciproc vocile. A fost un pic dificil să-și depășească timiditatea caracteristică vârstei, deoarece trebuia să se exprime într-o limbă străină, dar în cele din urmă a fost posibil.





În ceea ce privește videoclipurile, echipele au scris scenariile împreună și, pe rând, au filmat și au editat. Aceasta a fost activitatea care le-a plăcut cel mai mult, datorită aspectului său creativ și ocaziei de a fi actori, regizori sau scenariști.

Rezultate și impact

Modul acesta de abordare al unui obiect „arid” ca matematica este nou și creativ. Elevii au fost încurajați să-și elibereze imaginația și să descifreze aluziile matematice din "Alice în Țara Minunilor", dar, de asemenea, au căutat mai multe lucruri ciudate legate de matematică (ca numărul PI, banda lui Moebius, numere stranii, pătrate magice etc.) întâmplări sau proprietăți neobișnuite, curiozitatea lor și spiritul de investigare fiind stimulate astfel în scopul de a-i obișnui să caute și să analizeze, în loc să aștepte cunoștințele oferite de-a gata. Ei au perceput învățarea ca pe o activitate complexă de care s-au simțit responsabili, dar în același timp s-au și distrat.

Am căutat și soluții neobișnuite (în episoadele din „Oul lui Columb”), am folosit noi metode de învățare oricând, oriunde (animații, fișiere audio, videoconferințe). De exemplu, videoclipurile s-au dovedit a fi un instrument util în învățarea matematicii.

Cel mai important beneficiu al acestui proiect a fost faptul că elevii au început să perceapă învățarea, cea matematică în special, ca pe o activitate complexă și totodată plăcută, nu ca pe un subiect de examen, lung, obligatoriu și plictisitor. Datorită acestui proiect ei au perceput o față nouă și amuzantă a matematicii, deoarece nu mai participaseră la un astfel de proiect înainte, în special la unul care folosește zi de zi cerințe și instrumente TIC. Notele lor au crescut, și-au îmbunătățit și competențele de comunicare și de lucru în echipă, nivelul de utilizare a limbii engleze și cel cultural. Le-a plăcut să joace rolul de jurnaliști ai revistei online și să creeze filme în colaborare, ambele activități fiind noi pentru ei.

Proiectul poate fi continuat și adaptat pentru mai multe materii. Materialele sale pot fi folosite în timpul următorilor ani la matematică, ca material auxiliar sau ca bază pentru un curs opțional. Toate materialele sunt vizibile în revista online, pe blog și audioblog. Părinții, alți profesori și elevi din școala noastră sau din alte școli, membri ai comunității locale pot fi informați despre munca noastră.

Integrarea în curriculum

Abordarea și instrumentele folosite au contribuit la aspectul inovator al proiectului. Printre conținuturile matematice vizate se numără: noțiunile de arie, perimetru, volum, formule- precum cea a lui Gauss sau Heron, aspecte din istoria matematicii, procente, puteri, etc.

Datorită faptului că o parte dintre elevii care făceau parte din echipă se confruntau cu examinarea națională anul trecut și restul anul acesta, a fost ocazia perfectă, și în același timp plăcută, să repetăm unele dintre aceste noțiuni, mai ales că unele dintre sarcinile de lucru din proiect aveau de asemenea un aspect practic, în consonanță cu actuala tendință de a pune accentul pe achiziția de competențe și deprinderi.

Recunoaștere

Maths in Wonderl@nd s-a bucurat de un succes deosebit, obținând numeroase aprecieri și premii: Certificate de calitate europene eTwinning și Stella, finalist la doua competiții de prestigiu- eLearning Awards și Stockholm Challenge, și, ca o încununare a muncii noastre, a fost distins cu Premiul European eTwinning 2011 la secțiunea Matematică și Științe, fiind considerat cel mai valoros proiect cu această tematică dintre cele 300 de proiecte europene înscrise în concurs.

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Cel mai important beneficiu al acestui proiect a fost faptul că elevii au început să perceapă învățarea, cea matematică în special, ca pe o activitate complexă și totodată plăcută, nu ca pe un subiect de examen, lung, obligatoriu și plictisitor. Datorită acestui proiect ei au perceput o față nouă și amuzantă a matematicii. Notele elevilor au crescut, și-au îmbunătățit și competențele de comunicare și de lucru în echipă, nivelul de utilizare a limbii engleze și pe cel cultural. Le-a plăcut să joace rolul de jurnaliști ai revistei online și să creeze filme în colaborare, ambele activități fiind noi pentru ei.

Referințe

Am folosit o revistă on-line, creată cu MagazineFactory, care se găsește la adresa (<http://magazinefactory.edu.fi/magazines/mathsinwonderland/?str=40>), un blog creat cu Blogger: (<http://mathsinwonderland.blogspot.com/>) și un audioblog aflat la adresa (<http://irina.sorinasilescu.ro/loudblog/>). Spațiul virtual al proiectului nostru poate fi vizitat la adresa: <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p20278/welcome>.



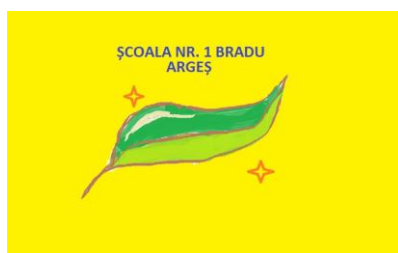
Prof. Iuliana Bălașa

Școala cu clasele I-VIII Nr.1 Bradu, Argeș

Let's Play with Puppets!

Puncte de plecare...

Școala Nr. 1 Bradu promovează conceptul „learning by doing” în contexte de învățare naturale și complexe.



Scurtă prezentare a proiectului

Esența unei culturi este concentrată în folclor. Poveștile populare sau inspirate din folclor vorbesc despre firea fiecărui popor. Jocul păpușilor este unul distractiv dar și educativ, pentru pregătirea lui fiind necesare multe alte activități prin care copiii învață lucruri noi. O poveste populară „spusă” de păpuși unor parteneri străini ajută la formarea conștiinței de cetățean european.



Isa Yuksel, Ballica Ilkogretim Okulu, Akhisar, Turcia



Bălașa Iuliana, Școala cu Clasele I-VIII Nr. 1 Bradu, România

Scopurile proiectului

- dezvoltarea capacităților de comunicare într-o limbă străină, cu parteneri din altă țară;
- stimularea interesului pentru culturi străine;
- formarea capacităților de a lucra în echipă, pentru a atinge un obiectiv comun;
- încurajarea îmbogățirii repertoriului literar cu lecturi din literatura europeană;
- formarea unor deprinderi de mânăuire a papușilor și punere în scenă a unei piese;
- dezvoltarea creativității prin activități artistico-ludice practice;
- formarea capacităților cadrelor didactice participante de a integra TIC în activitățile școlare;

Activități

Din traista cu povești

Copiii aleg din repertoriul național o poveste pe care o citesc, vizionează filme legate de ea și autor, discută despre subiect, personaje, învățături etc.



Arta dialogului

Elevii „colaborează” cu autorul poveștii imaginându-și scurte dialoguri între personajele din poveste, având ocazia să schimbe firul narativ ori atitudinile acestora. Creațiile lor sunt integrate în dramatizarea pe care o vor realiza în finalul proiectului.

- Măi babă, dă-mi și mie un ou, că tare mi-e poftă! Îi cere moșneagul babii.
- Nu-ți dau! Bate-ți și tu cocoșul, cum am bătut eu găina și vei avea multe ouă!
- Babă, cum să facă un cocoș ouă? Tu mă păcălești! se minună moșul.
- Nu te păcălesc. Ia joarda asta și trage-i pe spinare.
- Dar bietul cocoș, o să-l omor! Îmi mai cântă și mie de dimineață, se văită bietul moș.
- Babă, dacă vrei și tu bogății multe, ia joarda ceea de mi-ai dat-o tu mie și bate-ți și tu găina. O să vezi câte o să-ți mai aducă!

Mic dicționar Englez -Turc - Român

O cale de comunicare între parteneri este limba engleză. Copiii selectează cuvinte din povestea aleasă și realizează un mic dicționar ce îi va ajuta pe parteneri să înțeleagă mai bine povestea.



Să confecționăm păpuși!



Secțiunea de abilități practice a proiectului vizează atât expunerea și aplicarea mai multor tehnici de confecționare a păpușilor din ață, linguri de lemn, hârtie creponată și glasă, cât și realizarea acestora de către copii. O scurtă prezentare va fi expusă în TwinSpace.



„Veniți la teatru”

Folosind acuarele și culori, copiii realizează postere și afișe reprezentative pentru piesa pe care o vor pune în scenă, folosind replici din dialogurile compuse anterior și cuvinte din Micul dicționar.



Să înceapă spectacolul!

Folosind păpușile realizate anterior, copiii vor juca piesa de teatru în stil propriu, pe fundalul unei melodii aleasă de ei.



Instrumente de lucru

e-mail, prezentări Powerpoint, video, fotografii și desene, TwinSpace.

Implicarea elevilor

Copiii s-au prezentat în limba engleză (film pe youtube și scurt text în TwinSpace). În activitatea “Arta dialogului”, copiii au compus și au scris scurte dialoguri între personajele din “Punguța cu doi bani” care au fost apoi postate în TwinSpace-ul proiectului. Confecționarea păpușilor din ață, linguri de lemn, hârtie colorată le-a stârnit creativitatea, ca și realizarea afișelor de prezentare a piesei de teatru. Finalizarea proiectului a constat în prezentarea piesei de teatru în fața părinților (film pe youtube). Copiii au folosit TwinSpace pentru propria prezentare, scrierea textului de la

activitatea “Arta dialogului” și pentru vizionarea materialelor postate de învățătoare și de către partenerii turci.

Rezultate și impact

- Dezvoltarea competențelor de comunicare în limba maternă și într-o limbă străină;
- Formarea abilităților de dramatizare și interpretare artistică a unui text;
- Îmbunătățirea competențelor de lucru în echipă;
- Formarea competențelor de folosire a TIC cu ajutor din partea unui adult;
- Stimularea interesului pentru cunoașterea altor culturi europene;
- Îmbunătățirea stimei de sine prin îndeplinirea unor sarcini în cadrul unui proiect de grup.

Integrarea în curriculum

Activitățile de vizionare a diafilmului “Punguța cu doi bani”, precum și a piesei partenerului din Turcia au îmbogățit cultura literară a copiilor formată în orele de Lectură. Compunerea dialogurilor, prezentarea personală, realizarea posterelor au dezvoltat competențele de limbă. Confecționarea păpușilor și pictarea/desenarea posterelor au îmbunătățit abilitățile creative necesare în orele de Abilități practice și educație plastică. Colaborarea cu partenerii turci au ajutat copiii să înțeleagă mai bine cadrul european în care trăiesc.

Recunoaștere

Certificat național de calitate, Proiectul lunii noiembrie 2011

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Proiectul are ca puncte forte complexitatea și diversitatea activităților planificate pentru a îndeplini două obiective importante - conștiința europeană și bucuria jocului.

La finalul proiectului s-au evidențiat două aspecte care vor fi ameliorate în viitoarele proiecte eTwinning - o mai riguroasă planificare a timpului dedicat activităților și implicarea în proiect a mai multor parteneri europeni.

Produse ale proiectului

- e-broșura “Tehnici de confecționare a păpușilor”, publicată în TwinSpace;
- Mic dicționar Englez - Turc - Român cu expresii și cuvinte din poveste;
- piesa de teatru jucată cu păpușile confecționate de copii;
- prezentare PowerPoint cu impresiile copiilor despre activități și fotografii din timpul activităților;
- <http://www.youtube.com/watch?v=K5tPuDdGOYU> ;
- <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p65077/home> .



Prof. Ionela Adriana Țâra

Grădinița „Voinicel”, Toplița

Puppets at School

Puncte de plecare...

Grădinița Voinicel este o instituție de învățământ, de nivel preșcolar situată în localitatea Toplița, județul Harghita, care are ca motto-uri:

”Educația corectă a copiilor de azi, reprezintă societatea sănătoasă de mâine.”

”Suntem mici, dar împreună putem face lucruri mari.”



Dorința de schimbare, de a deveni un partener activ al copiilor, de a învăța de la alții, de a face primii pași în spațiul eTwinning, permanenta preocupare de a face pe copiii să aibă încredere în forțele lor și un partener din Turcia dornic de a colabora cu noi, a stat la temelia Proiectului eTwinning „Marionetele în școală”.



Prin acest proiect ne-am propus să atribuim diverse roluri copiilor prin care ei devin mici actori care prind aripi în lumea lor de poveste și care însușesc obiectele din jurul lor, ajutându-i astfel să se exprime liber. Proiectul s-a adresat cadrelor didactice care lucrează cu preșcolari cu nevoi speciale, dar și cadrelor didactice care înțeleg importanța jocului de rol în grădiniță.

Durata proiectului

Februarie 2011- prezent

Grupa de vârstă

4 - 15 ani

Fondatorii proiectului

 Grădinița Voinicel, Toplița, România, prof. Țâra Ionela Adriana și prof. Vodă Adriana

 Ali Kemal Aktürk İlköğretim Okulu, Turcia, Neslihan Özpınar

Parteneri

Grecia, Spania, Polonia, Italia

Obiectivele proiectului

- ✚ dezvoltarea abilităților de comunicare și colaborare între copii;
- ✚ utilizarea marionetelor ca parteneri de socializare în grădiniță și școală;
- ✚ implicarea copiilor cu nevoi speciale în jocuri de rol și confecționare de personaje;
- ✚ dezvoltarea creativității copiilor;
- ✚ cunoașterea personajelor tradiționale ale culturii fiecărei țări;
- ✚ îmbunătățirea calității activităților educative din unitățile de învățământ;

Activități

Învățăm pas cu pas...

Ce este o marionetă?

Prima activitate i-a mobilizat pe copii într-un mic proiect de cercetare privind modul de realizare a unei marionete, rolul lor și modul de mânăuire (reviste, imagini, prezentări power point). Cadrele didactice au urmărit implicarea familiei în realizarea proiectului de cercetare și dezvoltarea competențelor de colaborare ale copiilor.

Marionetele în jocurile noastre

Copiii au mânăuit diferite marionete în jocurile lor, le-au atribuit numele lor și le-au folosit în comunicarea zilnică între ei. Fiecare copil și-a ales o marionetă reprezentând un animal sau un personaj de poveste, ajutându-i pe copii să-și dezvolte abilitățile de comunicare.



Păpuși tradiționale

În cadrul acestor activități copii au făcut cunoștință cu personaje tradiționale din povești care au fost întrupate de marionete care i-au dus în lumea poveștilor. Copiii au făcut cunoștință cu personaje tradiționale din țările partenere, reprezentate prin marionete. (ppt, platforma eTwinning, messenger)

Însuflețim lucrurile din jur

Încercând să promovăm educația ecologică din materiale reciclabile am realizat marionete, astfel s-au realizat marionete din pungi de hârtie, din peturi de plastic, din linguri de lemn, din ațe și alte materiale. Cu aceste marionete copiii au creat povești și au interpretat diferite roluri.

Micii actori...

Copiii au mânăuit marionetele în jocurile lor și în piese de teatru pentru colegi. Jucându-se cu obiectele create de ei, creând povești pe placul lor, interpretând personaje cunoscute au devenit mai încrezători în forțele lor, mai creativi...





Instrumente de lucru

Colaborarea între unitățile partenere s-a realizat prin email, Yahoo Messenger, spațiul virtual eTwinning, chat, etc. Cadrele didactice au realizat prezentări word, power point și iSpring. La finalul proiectului vom crea un blog unde fiecare unitate participantă își va prezenta realizările.

Implicarea copiilor

În derularea tuturor activităților, copii au avut un rol activ în îndeplinirea sarcinilor propuse, și-au creat jucării noi și reviste cu rezultatele muncii lor. Au apreciat mai mult jucăriile, fiind conștienți de munca depusă.



Rezultate și impact

Copiii și-au dezvoltat competențele de comunicare, creativitatea, spiritul de colaborare și încrederea în forțele proprii. Proiectul a fost prezentat la Zilele Școlii Harghitene fiind un bun exemplu pentru cadrele din județ pentru a accesa spațiul eTwinning și a-și stabili legături de colaborare cu parteneri europeni.

Produsele muncii copiilor sunt încărcate pe spațiul eTwinning <http://twinspace.eTwinning.net>.

Îmbunătățirea imaginii unității s-a realizat prin popularizarea proiectului în comunitate.

Integrarea în curriculum

Curriculum-ului preșcolar are ca obiectiv pentru aria limbă și comunicare, dezvoltarea competențelor de comunicare și a libertății în exprimare, astfel activitățile din proiect au fost incluse în curriculum la decizia școlii.

Recunoaștere

Proiectul lunii martie 2011

Puncte forte

Îmbunătățirea relației de colaborare grădiniță-familie, implicarea unui număr mare de parteneri, existând astfel o diversitate a ideilor, organizarea într-o formă atractivă a activităților educative și atribuirea rolului de partener activ în educație copiilor reprezintă puncte importante ale proiectului nostru.

Lecții învățate

Diversitate, diversitate, diversitate

Gândim diferit, vorbim diferit, muncim diferit, creăm diferit, dar ne bucurăm și iubim la fel. Ne dorim mereu schimbarea, aceste proiecte de parteneriat aduc schimbarea în adevăratul sens al cuvântului.

Prof. Corina Popescu

Colegiul Național Tudor Arghezi, Târgu Cărbunești

We Know Each Other Through Our Folktales

Puncte de plecare...



Colegiul Național Tudor Arghezi este situat în sud-vestul României, în localitatea Târgu Cărbunești, județul Gorj. Ne aflăm într-o zonă minieră și mulți copii provin din mediul rural, dar acest lucru nu îi împiedică să fie capabili să deruleze parteneriate școlare cu rezultate deosebite.



Motto:

A oferi cultura înseamnă a oferi setea, restul va fi o consecință.

(Antoine de Saint Exupery)



<http://scoli.didactic.ro/cntarghezi>

Proiectul susține ideea unității prin diversitate culturală, având ca temă centrală lumea basmului.



Partenerii de proiect:



Colegiul Național Tudor Arhezi,
Tg.Cărbunești, Gorj,România, prof. Popescu
Corina



Szkoła Podstawowa nr 1 w Bolestawcu,
Bolestawiec, Polonia, prof. Teresa Prokowska



SALİH ERKAN İLÖĞRETİM OKULU,
Erzincan, Turcia, prof. Sinem Hatun



Siegerland-Grundschule, Berlin,
Germania, prof. Christiane Meisenburg



Scopurile proiectului

- Să promoveze cultura română cu ajutorului tezaurului de basme populare românești.
- Să favorizeze schimburile culturale cu ajutorul tehnologiei informației.
- Să modifice în sens pozitiv modul de a percepe alte culturi.
- Să stimuleze comunicarea interumană într-un context multicultural.
- Să implice elevii în activități de elaborare de aplicații și de colaborare în cadrul unui proiect.
- Să îmbunătățească nivelul de comunicare în limba engleză cu parteneri străini.
- Să utilizeze eficient platforma de colaborare eTwinning.

Activități

Activitatea s-a desfășurat pe mai multe nivele:

- **Comunicare între parteneri:** în cadrul căruia se stabileau de comun acord cu ceilalți profesori din proiect care sunt activitățile pe care le va realiza fiecare și care vor fi produsele obținute.
- **Coordonarea grupului de elevi:** în cadrul căruia elevii primeau temele pe care trebuia să le realizeze într-o manieră cât mai originală, fiind sprijiniți pentru a le putea finaliza conform cerințelor.
- **Utilizare Twinspace:** vizualizarea, postarea și comentarea poveștilor animate precum și a altor materiale postate.
- **Diseminarea informației:** prezentarea proiectului elevilor școlii, părinților, precum și altor cadre didactice din școală sau din afara acesteia.

Instrumente de lucru

S-au folosit instrumente diverse de lucru, echipa noastră a folosit cu preponderență aplicația *Flash* cu ajutorul căreia au fost realizate animațiile. Cu acest prilej elevii au aflat despre existența altor instrumente și aplicații Web 2.0 care au fost extrem de utile în cadrul proiectului.

Implicarea elevilor

Proiectul a fost primit cu entuziasm de către elevi deoarece:

- activitățile se desfășurau în cadrul orei de opțional la informatică, astfel încât erau recompensați prin notare pentru produsele obținute și gradul de implicare în realizarea acestora;
- gradul crescut de noutate al activității;
- comunicarea cu parteneri străini;
- tema proiectului foarte atractivă.

Rezultate și impact

Rezultatele au fost multiple, iar impactul consider ca a fost deosebit.

Principalul rezultat măsurabil ar fi produsul final care a constatat în crearea și ilustrarea unei povești cu titlul *The friends*, urmărind un fir narativ care să includă personajul reprezentativ al fiecărui


partener: **Fata moșului**

pentru România, **Albă ca Zăpada**


pentru Germania,

dragonul **Wawel**

pentru Polonia și **Keloglan**


pentru Turcia.

Integrarea în curriculum

Așa cum am menționat anterior, proiectul a fost inclus în CDS-ul *Tehnici de animație* cu timp alocat de 1 oră pe săptămână, la clasa a VI-a. Deoarece scopul cursului era însușirea tehnicilor de animație de bază în Flash, activitățile proiectului care constau în animarea poveștilor au fost integrate ca parte practică în cadrul acestui opțional.

Recunoaștere

Proiectul a fost premiat cu **Certificatul național de calitate** și **Certificatul european de calitate**.

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Punctul forte al proiectului este calitatea, iar lecția învățată a fost că a fi coordonator de proiect înseamnă că trebuie să fii dispus să te dăruiești.

Produse ale proiectului

TwinSpace: <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p51177>

Elevii din România



Colegii din Germania



Colegii din Turcia



Colegii din Polonia





Prof. Ghionul Gogoasă-Gelal

Școala cu clasele I-VIII „Ion Borcea”, Agigea

Intercultural Dialogue Through Fairy Tales, Drama and Art

Puncte de plecare...



Ideea proiectului a venit de la un cadru didactic bulgar care a antrenat cadre didactice din 33 de țări europene cu scopul de a face un schimb cultural prin intermediul basmelor tradiționale ale țărilor implicate, traduse în limba engleză, pe care copiii să le illustreze și interpreteze în limba engleză.

www.ionborcea.ro

Parteneri



Școala cu cls. I-VIII Ion Borcea, Agigea, România



SOU "Ekzarh Antim I", Kazanlak, Bulgaria



Δημοτικό Σχολείο Ζερβοχωρίων, Χαλκιδική, Grecia



De Opslach, Franeker, Olanda



Hofsstaðaskóli, Garðabær, Islanda



Church Aston Infant School, Newport, Marea Britanie



Circolo Didattico di Staglieno, Genova, Italia



Glenmore N.S., Crossmolina, Irlanda



Collège Stendhal, NANTES, Franța



Siegerland-Grundschule, Berlin, Germania



Spojená škola Tilgnerova, Bratislava, Slovacia



Pērses pamatskola, Koknese, Letonia



Základní škola a mateřská škola Hranice, Šromotovo, příspěvková organizace, Hranice, Cehia



Volksschule Oberwart, Oberwart, Austria



St. Clare College, San Gwann Primary B, San Gwann, Malta



Osnova šola Pod goro, Slovenske Konjice, Slovenia



Gyulai Alapfokú Közoktatási Intézmény, Gyula, Ungaria



Agrupamento de Escolas de Penalva do Castelo, Penalva do Castelo, Portugalia

 Telšių „Atžalyno“ pagrindinė mokykla, Telsiai, Lituania

 Cannich Bridge Primary School, N.W. Scoția, Marea Britanie

 Tsirio gymnasio, Lemesos, Cipru

 Oulun normaalikoulun perusaste, Oulu, Finlanda

 Spetalen skole, Saltnes, Norvegia

 Siete Campas-Zorrozoiti, Bilbao, Spania

 YENİTURAN İLKÖĞRETİM OKULU, ANKARA, Turcia

 Bergundaskolan F-6, Växjö, Suedia
Szkola Podstawowa nr 4 im. Orła

 Białego, Czechowice-Dziedzice, Polonia

 Vastseliina Gümnaasium, Vastseliina, Estonia

 Oriveden Keskuskoulu, Orivesi, Finlanda

 VERSUS - škola stranih jezika, Krapina, Croația

 School of the Future, Yalta, Ucraina

 Primary school "Ivo Andric" Belgrade, Serbia

 School nr.700 with advanced study of Foreign Languages, Sankt -Peterburg, Rusia

 Rustavi School nr.5 Georgia

 High School 198, Yerevan, Armenia

Scopurile proiectului

- motivarea elevilor să învețe limba engleză într-o manieră netradițională;
- încurajarea elevilor să intre în contact și să comunice cu elevi din diferite medii, să lege prietenii, în afara contextului educațional;
- promovarea literaturii și culturii naționale în fața unui public larg și variat;
- încurajarea elevilor să conștientizeze existența unor culturi diferite și să accepte diferențele dintre acestea.

Activități

Bine ați venit în lumea basmelor!

Prima activitate din cadrul proiectului a propus ca fiecare școală parteneră să selecteze un basm tradițional, de preferat popular, pe care apoi să-l traducă în limba engleză. A urmat partea a doua a acestei activități, aceea de a citi basmele celorlalți parteneri și de a ilustra propriile basme tradiționale.





Mici actori, mari talente

În cadrul acestei activități fiecărei școli i-a fost desemnat un basm, în urma unei trageri la sorți, urmând ca apoi fiecare partener să scrie un scenariu, după acel basm, în limba engleză. Elevii au primit roluri, au repetat, au interpretat și avut șansa să folosească limba engleză într-o manieră plăcută. Rezultatul acestor eforturi a fost înregistrat și postat atât pe site-ul proiectului, cât și pe pagina eTwinning.



A urmat și ultima parte a proiectului în care toți partenerii au vizionat filmulețele, au schimbat păreri și impresii, după care a fost creată cartea electronică *Once upon a time in Europe*, în care au fost introduse basmele populare, în limba engleză, precum și ilustrațiile realizate de copii.

Instrumente de lucru

Pentru realizarea activităților acestui proiect, cât și pentru atingerea scopurilor propuse, au fost utilizate mai multe mijloace: *Chat, e-mail, Forum, MP3, Powerpoint, video, imagini și desene, jurnalul proiectului, Twinspace, conferințe video, mediu virtual de învățare, publicare web.*

Implicarea elevilor

Elevii implicați în cadrul acestui proiect, cu vârste cuprinse între 7-13 ani, au participat la realizarea ilustrațiilor, la traducerea basmelor (în cazul elevilor mai mari), realizarea prezentărilor power-point, realizarea decorurilor, interpretarea rolurilor desemnate în piesele de teatru. Ei au luat parte, de asemenea, la întâlniri *Skype* (acolo unde au fost permise) în cadrul cărora au putut să comunice cu colegi europeni prin intermediul limbii engleze.

Rezultate și impact

Cea mai mare realizare a proiectului o reprezintă cartea electronică *Once Upon a Time in Europe* (care a fost și tipărită de unii parteneri) care cuprinde 35 de basme în limba engleză, cu 170 de ilustrații realizate de elevii școlilor partenere, precum și cele 35 de filme cu interpretările basmelor din cadrul proiectului. De-a lungul proiectului, partenerii au realizat 70 de prezentări power-point și patru jocuri cu basme. Proiectul este un bun exemplu pentru faptul că a cuprins o echipă mare, cu 35 de școli și a reușit să-și atingă obiectivele și să obțină rezultatele dorite.

Integrarea în curriculum

Acest proiect a fost clar integrat în curriculum-ul fiecărei școli în cadrul orelor de limba engleză, artă și informatică. Elevii au creat prezentări power point, au urmărit filmele în cadrul orelor de engleză și informatică. Prezentările ppt și ilustrațiile basmelor au fost create în cadrul orelor de informatică și desen. Interpretarea basmelor și înregistrarea video au fost create la orele de engleză, desen, literatură și informatică.

Recunoaștere

Proiectul a primit Certificatul național de calitate în 23 de țări : Austria, Bulgaria, Cipru, Cehia, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Ungaria, Letonia, Lituania, Islanda, Malta, Olanda, Norvegia, Polonia, Portugalia, România, Slovacia, Spania, Suedia, Turcia și Marea Britanie.

În octombrie 2011 proiectul a primit Certificatul European de Calitate.

Alte premii:

Premiul I în Olanda, în cadrul Parteneriatelor Comenius/ eTwinning

Premiul II în Austria, eTwinning Projects Competition

Premiul III în Malta, la Competiția Națională eTwinning (National eTwinning Competition)

Premiul III în Ungaria, la Competiția Națională eTwinning (National eTwinning Competition)

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Prin desfășurarea acestui proiect, elevii au ajuns să-și înțeleagă mai bine identitatea europeană și faptul că Europa este căminul nostru comun. De asemenea, a creat o punte între elevi, iar limba engleză a fost factorul cel mai important, care a creat legătura. Cu siguranță unul din beneficiile majore ale acestui proiect îl reprezintă folosirea limbii engleze și faptul că elevii au conștientizat importanța învățării acesteia.

Printre lecțiile învățate în urma proiectului se numără folosirea unor metode alternative și diversificate de învățare a limbii engleze, în cazul acesta îmbinarea învățării unei limbi străine cu desenul și informatica, cu scopul de a stimula interesul elevilor și de a-i motiva să învețe.

Produse ale proiectului



- E-book *Once Upon a Time in Europe* cuprinzând 35 de basme în limba engleză și 170 de ilustrații;
- E-book cuprinzând toate înregistrările video ale pieselor de teatru;
- Cartea tipărită *Once Upon a Time in Europe*;
- Prezentări power-point;
- Ilustrații;
- Jocuri cu basme.

Toate produsele activităților pot fi accesate pe site-ul proiectului:

<http://onceuponatimeineurope.wikispaces.com>

și în spațiul virtual eTwinning: <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p33338>



Prof. Marinela Mois

Școala Generală cu clasele I-VIII Nr. 6 Vulcan, Hunedoara

Calendrier eTwinning d'arbres remarquables

Puncte de plecare. . .

Într-o lume în care nenumărate specii din fauna și flora fiecărei țări sunt pe cale de dispariție, în care poluarea este din ce în ce mai mare, iar oamenii și comunitățile locale devin din ce în ce mai indiferente sau neputincioase, este nevoie de găsirea unor modalități de conștientizare a pericolului și urmărilor pe care toți factorii nocivi îi au asupra mediului înconjurător și a devenirii omenirii.

Proiectul vrea să dezvolte un parcurs care, pornind de la crearea unui calendar lunar conținând arbori remarcabili și slogane eTwinning, vizează dezvoltarea unor strategii și activități potrivite cunoașterii noțiunilor legate de științe, biologie, arte, istorie, limbi străine, educație civică, informatică. În acest sens se urmărește dezvoltarea competențelor de bază prin realizarea sarcinilor legate de căutarea informațiilor despre arbori, descoperirea celor ale partenerilor prin schimb de informații, practica competențelor TIC, utilizarea limbilor străine.



Parteneri în proiect :



Institut Sainte Marie Arlon, Arlon, Belgia



Scoala Generală cu clasele I-VIII Nr. 6 Vulcan, România



Collège Louis Germain, Saint Jean de Vedas, Franța



St Andrew's School, Reading, Anglia



CSG Willem van Oranje, Oud-Beijerland, Olanda



High school Pakrac, Pakrac, Croația

Scopurile proiectului

- colectarea și evaluarea datelor științifice pe teme de mediu;
- analiza informațiilor și stabilirea corelațiilor dintre peisaj și impactul populației asupra mediului;
- crearea în interiorul școlii a unor momente concrete pentru munca individuală și de grup;
- utilizarea unor metode didactice moderne;
- utilizarea tehnologiilor informaționale și de comunicare;
- creșterea interesului pentru lectură și scriere nu numai în limbile străine, ci și în cea maternă;
- elaborarea de materiale informative (pliante, broșură, calendar, diaporame, DVD, înregistrări video, site etc);
- crearea unor ocazii de schimb de experiență pentru elevi și profesori destinate ameliorării calității predării și învățării.

Activități

Primele activități au constat în prezentarea școlilor partenere, a cadrelor didactice, a elevilor participanți, schimb de mail-uri.

Profesorii prezintă în fiecare lună anumite teme cum ar fi: apa, peisaje, meteorologie, ecologie, sărbători legate de mediu etc., iar elevii, individual și în grup, trebuie să exploreze internetul, bibliotecile proprii sau pe cele școlare pentru a găsi mai multe informații pe care să le prezinte la nivelul grupului și partenerilor din proiect.

Elevii sunt încurajați prin includerea lor în spațiul virtual eTwinning și pe site-ul proiectului unde vor putea comunica și posta ceea ce au realizat. Căutarea unor arbori remarcabili din oraș sau împrejurimi, fotografierea lor, găsirea unor informații cu privire la specie, scrierea unui slogan (<http://www.wallwisher.com>) și postarea în cadrul proiectului, iar lunar se votează arborele (<http://www.pixule.com>) și sloganul lunii care va fi inclus în calendarul final reprezintă o altă cale importantă de motivare.

Utilizarea la clasă, în fiecare lună, a calendarului și a produselor realizate în luna respectivă, vizite de documentare în natură la care vor fi invitați și experți în temele abordate, dar și părinți sau alți adulți, pentru mai buna cunoaștere și îngrijirea mediului natural, pentru exemplificarea unor noțiuni și a unor modalități de protejare a mediului sunt doar câteva dintre activitățile propuse. În timpul acestor ieșiri elevii fac fotografii, realizează mici filmulețe, desene, creații literare, strâng materiale pe care le vor utiliza în cadrul expoziției finale care va cuprinde și produse din materiale reciclabile (aranjamente din frunze, crengi, nuci etc).

Realizarea unor activități cu privire la mediu și tot ceea ce ține de arbori (meserii, animale sălbatice: prezentarea lor, a modului în care trăiesc și se hrănesc, desene, colaje etc; fructe sau alte produse, modalități de măsurare/calculare a înălțimii unui arbore, modalități de îngrijire a acestora etc). Vor fi derulate și activități de sensibilizare prin împărțirea de pliante, plantarea unor arbori și flori.

Evaluare inițială, continuă și finală a sarcinilor propuse, activităților, întâlnirilor, produselor finale, gradul de realizare a obiectivelor și impactul proiectului vor fi realizate cu ajutorul mai multor instrumente de evaluare (chestionare, interviuri, produse, portofolii, site web).



Implicarea elevilor

Definirea activităților de realizat în comun (profesori și elevi): planificarea, punerea în aplicare, realizare, evaluare, difuzare. Elevii sunt constituiți în echipe cu diferite responsabilități și se realizează săptămânal reunirea fiecărei echipe pedagogice pentru reflecție și negocierea activităților de realizat (sarcini, prezentarea de către fiecare elev a stării de avansare a lucrării sale și discuții cu colegii, uneori le solicită ajutorul, împărțirea sarcinilor, recuperarea produselor elaborate etc, includerea pe site-ul web, fișe de documentare, pliante, desene, obiecte decorative. Evaluare :propunerea de grile sau itemi pentru evaluare și autoevaluare . Concluzii .

Rezultate așteptate: Acces la produsele proiectului a unui număr mare de utilizatori din toate domeniile cuprinse, la nivel local, național și internațional pentru a îmbunătăți percepția oamenilor despre ceea ce se întâmplă în mediul înconjurător și cum putem sprijini ecologia.

Impactul proiectului: Sensibilizarea elevilor și a comunității cu privire la cunoașterea, păstrarea, protejarea mediului înconjurător și a frumuseților naturale specifice zonei. Înțelegerea importanței specificului local pentru menținerea identității naționale și integrarea în cultura europeană . Oferirea de modele tinerei generații și comunității locale pentru cunoașterea și conservarea naturii astfel încât beneficiile proiectului să continue și după încheierea sa.



Impactul asupra profesorilor constă în evoluția practicilor pedagogice prin punerea în aplicare a demersurilor care, plasând elevul, personalitatea sa, percepțiile sale în centrul sistemului educativ, se înscriu într-o politică educativă favorabilă progresului și integrării

Creșterea nivelului de utilizare a noilor tehnologii în procesul de instruire, dezvoltarea abilităților elevilor de operare cu calculatorul și de comunicare prin intermediul instrumentelor eTwinning, a site-ului proiectului, schimb de mail-uri.

Integrarea în curriculum

Obiectivele ating diferite discipline având un caracter transversal. Temele abordate se integrează în toate domeniile activităților pedagogice și toate disciplinele, urmărindu-se adaptarea activităților la programe. Disciplinele școlare se regăsesc la intersecția multiplelor activități: limbi, științe, informatica, desen, muzica, istorie, geografie, tehnologie. , cunoștințele dobândindu-se prin cercetări documentare specifice fie pentru redactarea, de exemplu, a unui articol despre semnificația unei sărbători, pentru crearea de diaporame sau obiecte decorative sau pentru studii specifice pentru ilustrarea unui fenomen. Cât despre dezvoltare durabilă și solidaritate, elevii vor aborda acest subiect la educație civică. Cunoștințele acumulate la orele de biologie, geografie și istorie contribuie la înțelegerea locului nostru în Europa, a unor noțiuni, fenomene, procese. Există rapoarte despre realizările, progresele obținute, activitățile ce răman de făcut și măsurile de luat în caz de dificultate, propuneri etc

Recunoaștere

Certificatul național de calitate și titlul de *Proiectul lunii iunie 2011*

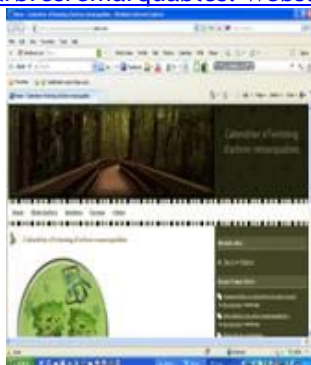
Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Proiectul este unul inovator și creativ prin modul în care pune în relație cadre didactice ce predau diverse discipline, din diferite țări și care integrează activități ecologice și culturale în practica lor pedagogică de zi cu zi în spiritul împărtășirii, a schimbului de date și bune practici, a perfecționării lingvistice și culturale, a ameliorării atitudinii elevilor și a comunității cu privire la mediul înconjurător și consolidarea ideii de identitate europeană. Inovația constă în produsele ce vor fi realizate și care vor servi unui număr mare de utilizatori (pe lângă școlile participante și comunitățile locale, acestea vor fi distribuite și unor asociații ecologiste internaționale, organizații francofone, centre culturale, agenții de turism etc)

Produse ale proiectului

- Calendar de arbori remarcabili;
- Culegere de texte, ilustrații, reguli, sfaturi, legende pe teme de mediu, cultură civică etc.;
- DVD;
- Portofolii finale;
- Expoziție;
- Mediatizare pe internet, mass-media locală, agenții de turism etc.

Activitățile și produsele pot fi vizualizate în spațiul virtual eTwinning al proiectului, precum și pe site-ul proiectului <http://calendrierarbresremarquables.webs.com/index.htm>



Prof. Cristina Maria Aionițoei

Școala cu clasele I-VIII Nr. 11 Botoșani

Mixed Letters - Joined Words



Scurtă prezentare a proiectului

Mixed Letters - Joined Words își propune să-i învețe pe elevi să folosească computerul pentru a-și exersa competențele de citire și scriere în limba maternă și în limba engleză și pentru a-și dezvolta în mod creativ și original abilitățile artistice.

Grupa de vârstă

Grupul țintă l-au reprezentat elevii cu vârste între 7-11 ani.

Parteneri



Jokelan koulu, Raahe, Finlanda

Prof. Tiina Torvinen



Școala cu clasele I-VIII Nr. 11 Botoșani, România

Prof. Cristina Aionițoei

Scopurile proiectului

Prin activitățile sale, proiectul a urmărit:

- utilizarea productivă a noilor tehnologii în activități de predare și de învățare specifice altor discipline;
- dezvoltarea competențelor de comunicare în limba engleză prin utilizarea unor metode și mijloace inedite, originale;
- dezvoltarea competențelor de comunicare în limbile materne (româna și finlandeză);
- dezvoltarea creativității și a stimei de sine;
- dezvoltarea conceptului de lucru în echipă, prin activități de colaborare la nivel european.

Activități

În prima etapă a proiectului, partenerii din Finlanda au transmis un cuvânt în limba finlandeză din care elevii români, amestecând literele, au alcătuit toate cuvintele care se puteau compune în limba română și le-au tradus apoi în limba engleză.

În cea de-a doua etapă, fiecare partener a propus o serie de zece



Instrumente TIC folosite



Rezultate și impact

cuvinte din același câmp lexical, iar partenerii trebuiau să ghicească înțelesul acestora. Ulterior fiecare partener a alcătuit o diagramă care cuprindea cuvintele originale, cele ghicite, precum și traducerea lor în limba engleză.

Etapa finală a proiectului a propus elevilor să realizeze, utilizând programul *Paint*, o serie de desene care să reprezinte cuvintele noi, alcătuite din juxtapunerea cuvântului din limba maternă și cuvântul ghicit.

Exemplu:

- *pisică* (cuvânt propus de elevii români);
- *kissa* (înțelesul presupus de elevii finlandezi);
- *pig* (traducerea cuvântului finlandez în limba engleză);
- *piga* (cuvânt nou creat prin alăturarea cuvântului *pig* și al cuvântului *pisică*).

Produsele finale au fost o serie de prezentări *Powerpoint* ilustrate cu desene realizate de elevii români și finlandezi în programul *Paint* și o serie de jocuri de tip *puzzle*, propusă de elevii din Finlanda.

Compunerea de cuvinte, prin rearanjarea literelor cu ajutorul programului de procesare text, a constituit una dintre activitățile cele mai îndrăgite de elevi. Elevii au dovedit că știu să utilizeze și să transmită informația sub diferite forme, imagine, text, să creeze tabele în Excel sau pdf., să proceseze, să îmbunătățească și să modifice texte și desene prin realizarea și rezolvarea puzzle-urilor pe Internet (jigsawplanet.com).

Desenele create de elevi în programul *Paint* au prins viață cu ajutorul software-ului *Photo Story*.

Internetul, folosit ca un vehicul pentru publicarea și diseminarea rezultatelor muncii elevilor, a contribuit la facilitarea și consolidarea comunicării.

Proiectul *Mixed Letters - Joined Words* a combinat suporturi diverse - video, text - și a dat posibilitatea elevilor din nivelul primar să-și pună în practică abilitățile TIC, să utilizeze corect tastatura, să utilizeze corect ambele butoane ale mouse-ului.

Toate produsele activităților pot fi accesate pe siteurile proiectului:

<http://www.jigsawplanet.com/?rc=tags&ts=Mixed+letters+-+Joined+words>

<http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p45243>

Impactul asupra elevilor:

- dezvoltarea abilităților, cunoștințelor și competențelor TIC;
- ilustrarea progresului și a realizărilor elevilor prin utilizarea TIC;
- diversificarea abilităților de comunicare multimedia;
- îmbunătățirea abilităților de comunicare în limba engleză;
- îmbunătățirea abilităților de comunicare în limba maternă.

Integrarea în curriculum



Proiectul *Mixed Letters -Joined Words* a necesitat utilizarea cunoștințelor pe care elevii le-au dobândit în cadrul mai multor discipline predate în școală: tehnologia informației și a comunicării, limbile străine și limbile materne (limba română și respectiv limba finlandeză), educația plastică și educația tehnologică. Din acest motiv o parte dintre activitățile proiectului s-a desfășurat în timpul orelor de clasă sub îndrumarea profesorilor de limbă engleză și a profesorilor din ciclul primar (profesorul coordonator din Finlanda este specialist în TIC).

Scopul proiectului a fost de a diversifica activitățile de învățare în cadrul studiului limbii engleze și al limbilor materne, de a dezvolta atitudini favorabile față de învățare și de a crește încrederea elevilor în aptitudinile lor lingvistice. Proiectul a contribuit la valorificarea oportunităților de dezvoltare a competențelor de comunicare în limbile moderne în diverse situații de învățare, atât în cadrul activităților curriculare dar și a celor extracurriculare.

Caracterul interdisciplinar și trans-curricular al proiectului rezultă din implicarea utilizării TIC și în predarea altor discipline (din arii curriculare diferite).

Punctele forte ale proiectului

- dezvoltarea competențelor-cheie ale elevilor: aptitudini și competențe lingvistice (în limbile materne și limbi străine), aptitudini și competențe de învățare, aptitudini și competențe de exprimare culturală, competențe digitale;
- obținerea progresului școlar prin utilizarea metodelor interactive de învățare;
- consolidarea dezvoltării identității elevilor, creșterea stimei de sine;
- dezvoltarea capacității de toleranță și respect prin activități care presupun conlucrarea interculturală;
- elaborarea de material didactic care poate fi utilizat în activități curriculare și extracurriculare.

Lecții învățate

- diversificarea și dinamizarea activităților de învățare prin utilizarea noilor tehnologii;
- utilizarea competențelor digitale ale elevilor cu accent pe „ce știe și ce poate elevul”;
- consolidarea parteneriatului european (aceasta fiind a doua colaborare cu partenerul finlandez).

„Proiectul a dovedit că elevii își pot folosi abilitățile TIC și în scopuri educativ, nu numai în scop recreativ și de socializare, dacă li se oferă șansa de a lucra în echipă și de a explora noi orizonturi.” Prof. Cristina Aionitoaei

„Copiii au răspuns cu un entuziasm extraordinar, au fost încântați să-și demonstreze abilitățile TIC în fața colegilor și a cadrelor didactice.” Prof. Daniela Gania

*„Școala este un factor important în viața comunității pentru că o educație de calitate este vitală pentru viitor. Proiectul *Mixed Letters -Joined Words* a propus metode pedagogice și de management care vor influența strategia de dezvoltare instituțională.”* Director, Prof. Rodica Bașno



Prof. Cristina-Iulia Gîlă

Colegiul Național Pedagogic „Constantin Brătescu” Constanța

Vocile voluntarilor

Puncte de plecare...

Colegiul Național Pedagogic „Constantin Brătescu” se află în Constanța, jud. Constanța. Este o instituție reprezentativă a județului, care a primit pentru a treia oară consecutiv titlul de Școală Europeană.



Site-ul Colegiului este:
www.colegium.ro



Colegiul are experiență în derularea de proiecte naționale și europene.

Din Colegiul Național Pedagogic „Constantin Brătescu” s-au implicat cu mult entuziasm în acest proiect elevii clasei aXIa D.

Scurtă prezentare a proiectului

Proiectul a debutat pe 10 februarie 2011, iar noi ne-am alăturat pe 8 martie 2011, atunci când colega din Slovacia (inițiatorul proiectului), cu care colaborem într-un alt proiect eTwinning „Mapping of Jewish History”, mi-a propus să derulăm împreună un nou proiect pe tematica voluntariatului, iar idee mi s-a părut atractivă.

„Vocile voluntarilor” se bazează pe cartografierea mișcării voluntarilor din lume. Elevii celor două școli au colaborat și realizat o multitudine de acțiuni de voluntariat, activități comune atractive și incitante care au implicat un număr mare de tineri dornici să ajute persoanele care aveau nevoie de sprijin. Anul Internațional al Voluntariatului a oferit oportunitatea excepțională de a ne alătura efortului global de a reînvia spiritul voluntariatului.

Partenerii



Obchodná Akadémia Levice, Levice, Slovakia,
prof. Zuzana Mészárosová



Colegiul Național Pedagogic „Constantin Brătescu”, Constanța, Romania, prof. Cristina Gîlă

Grup țintă: categoria 16-19 ani

Scopurile proiectului

Prin activitățile sale, proiectul a urmărit:

- realizarea unei hărți a activităților de voluntariat din lume, din U.E. și din țările de unde provin elevii implicați în proiect;
- prezentarea acțiunilor de voluntariat din aria geografică unde locuiesc elevii;
- dobândirea unor competențe prin participarea la acțiuni de voluntariat;
- dezvoltarea unor competențe prin care elevii noștri să se poată integra mai ușor pe piața muncii;
- încurajarea elevilor să folosească limba engleză pentru a comunica cu tineri din alte țări europene;
- încurajarea creativității și a independenței, folosind TIC.

Activități

Fiecare dintre cele două școli din proiect a acordat minim 2 ore de lucru pe săptămână pentru a se întâlni cu elevii participanți și pentru a proiecta și implementa proiectul.

Prima etapă a inclus câteva activități:

- **Călător prin țara mea** - a constat în realizarea unui material care prezintă țările implicate, România și Slovacia, utilizând imagini sugestive din diferite orașe și un material PPT;
- **Orașul meu pentru tine**, prezintă în galerie, imagini din orașul fiecăruia, însoțite de o istorie a locurilor, precum și a principalelor atracții turistice;
- **Școala mea - valori adăugate** - prezintă sistemul educațional din țara respectivă, istoricul, viziunea și misiunea instituției și principalele realizări obținute prin contribuția profesorilor și elevilor de-a lungul timpului.

Elevii participanți la proiect au fost înscriși pe platforma eTwinning.

În cea de-a doua etapă, unele activități au fost desfășurate împreună de ambii parteneri, iar altele au avut caracter național, desfășurându-se doar într-una din școlile partenere, elevii putând vizualiza pe Twinspace activitățile de voluntariat desfășurate de cealaltă echipă. Aceste activități au urmărit **tematica ecologică**: Luna pădurii, Eco campioni, Garda ecologică a școlii, Sărbătorim ziua mondială a mediului, Ziua Pământului, Campanie împotriva schimbărilor climatice.

Dintre **acțiunile umanitare realizate amintim**: oferire de dulciuri și organizare de activități recreative cu copiii de la centrul Antonio, copiii de la Centrul de autiști, de la Centrul de Zi Agigea, organizarea unui spectacol și oferire de cadouri oamenilor în vârstă de la Căminul pentru persoane vârstnice Constanța, oferire de hrană asociației Zoo Terra și Fundației Noroc pentru căței fără stăpân, acțiuni de cinstire a eroilor. Echipa din Slovacia a organizat acțiunea de confecționare de brațări din plastic și carcase pentru mobil care au fost apoi comercializate, banii obținuți au fost donați unei organizații umanitare creștine care construiește fântâni pentru populația din sudul Sudanului numita sugestiv, Cărămizi pentru Africa, oferire de cărți copiilor cu venituri reduse sub genericul *Cărți pentru fiecare*; *Dăruiește sânge - dăruiește viață*- recoltare de sânge pentru copiii bolnavi, campania *Ridică-te și luptă împotriva sărăciei*, Colecție de jucării pentru copii fără posibilități, colaborarea cu copii și profesori din Kenya pentru a sprijini școlile din Africa.

Trimite prietenul meu la școală a fost o activitate comună derulată de voluntarii din proiect din România și Slovacia. Aceștia au luat parte la campania *Trimite prietenul meu/ prietena mea la școală*. Prin aceste acțiuni au sprijinit efortul umanitar de a trimite la școală copii din întreaga lume, în special din Africa, care sunt lipsiți de educație din diferite motive.





Ziua Europei, săptămâna Comenius și eTwinning - au fost organizate în ambele școli partenere activități ce au sărbătorit colaborarea europeană dintre școli. Săptămâna Comenius a fost o ocazie excelentă de a prezenta proiectele de succes eTwinning și proiectele Comenius întregii colectivități școlare și invitaților din comunitate.

Kizuna - un mesaj al speranței. Cuvântul japonez Kizuna înseamnă solidaritate. Pornind de la acest cuvânt, tinerii voluntari din ambele școli s-au alăturat campaniei UNESCO. Elevii noștri, alături de tineri din întreaga lume, au scris mesaje pe vederi, au creat cărți poștale ce au fost trimise la Asociația UNESCO Sendai pentru copiii japonezi, prin aceasta, și-au arătat solidaritatea cu acei copii loviți de Tsunami și de cutremurul devastator din 11 martie 2011.



Elevii ambelor școli au participat la un concurs de eseuri pe tematica voluntariatului, iar cele mai bune lucrări au fost postate pe blogul proiectului. Elevii au realizat articole, au luat interviuri, au creat prezentări Power Point, afișe, desene, jocuri de rol, au participat la workshop-uri, mese rotunde. Participarea la videoconferințe a oferit tinerilor posibilitatea de a cunoaște alți tineri din alte țări preocupați ca și ei de confruntarea cu probleme reale din viață și de ajutorarea persoanelor aflate în dificultate. Acestea au fost un mijloc important de comunicare și colaborare realizând activități de voluntariat ce s-au bucurat de succes.



Evaluarea proiectului s-a realizat în luna iunie de către ambele școli, elevii voluntari români din proiect au răspuns la un chestionar cu întrebări și au realizat împreună cu colegii din Slovacia un workshop în care au discutat realizările și minusurile proiectului.

Instrumente de lucru

Pentru realizarea activităților acestui proiect, au fost utilizate: Twinspace, Twinblog, chat, email, Forum, MP3, prezentări PPT, prezentări video, desene, videoconferințe, web, publicații pe blog și în presă. Elevii și profesorii au învățat să creeze un blog, să utilizeze HTML, pagini web (pagina proiectului, filme scurte MP4). Toți elevii au putut folosi platforma eTwinning și instrumentele sale. Elevii români au navigat și au colaborat cu colegii din Slovacia. Cele două echipe de elevi au comunicat între ei prin e-mail și au utilizat sala de calculatoare de la școală, dar și calculatorul personal. Cei mai mici dintre elevi (clasa a VII a) au fost și ei implicați de elevii mari, au scris, au creat jocuri de rol, au desenat și scris mesaje pentru copiii din Japonia afectați de Tsunami și cutremurul din martie 2011. Elevii mari au corectat mesajele lor de susținere și le-au trimis copiilor japonezi.

Toate produsele utilizării acestora sunt disponibile în TwinSpace-ul proiectului.

Implicarea elevilor

Diversificarea activităților de învățare a dus la stimularea interesului elevilor și la dorința lor de a se implica activ. Prin activitățile sale, proiectul a reușit să motiveze și să includă și elevii cu rezultate mai puțin bune la învățătură. Prezentările elevilor au fost de bună calitate, fiecare echipă demonstrând dorința de a participa la toate activitățile. Elevii români și slovaci au lucrat în grupe, împărțind sarcinile de lucru, iar în caz de dificultate sprijinindu-se unul pe celălalt. Elevii participanți au devenit dornici de a învăța și de a împărtăși experiențe personale și deschși unor idei noi.

Rezultate și impact

Elevii și profesorii și-au dezvoltat competențele de comunicare, în special de limbă engleză, și-au îmbogățit vocabularul. Activitățile de lucru în echipe, responsabilitățile asumate și schimbul de idei au reprezentat o modalitate foarte bună de a învăța și de a crește atât pe plan personal, cât și în plan atitudinal.

În urma unei bune colaborări între cele două școli și a schimbului de experiență, profesoarele și-au îmbunătățit metodele didactice utilizate la clasă.

Toate produsele activităților pot fi accesate pe site-urile comune ale proiectului: blogul proiectului <http://volunteervoices.blogspot.com/>, pagina web www.oalevice.edu.sk/volunteervoices și în spațiul virtual eTwinning: Twinblog: <http://twinblog.eTwinning.net/33113/> Twinspace: <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p47357>

Integrarea în curriculum

La orele de Istorie, la clasa a XI a, se studiază Istoria Europei secolului XX. La tinerii noștri apare nevoia înțelegerii aprofundate a vieții cotidiene în toate aspectele sale (economic, social, politic, cultural, religios, al mentalităților), necesitatea dobândirii comportamentului democratic, civic. În clasa a XI-a în orele de Istorie formăm și promovăm atitudini și valori precum: coerență și rigoare în gândire și acțiune, relaționarea pozitivă cu ceilalți, dezvoltarea atitudinilor pro-active în viața personală și cea socială, implicare în viața comunității. În cadrul unor teme precum: Viața privată și viața publică, Ocupații și statute profesionale, Impactul tehnologiei asupra vieții cotidiene și a mediului; Noile tehnologii și timpul liber, am încurajat tinerii să își exprime puncte de vedere personale, au învățat prin cooperare, în noi contexte formale și non-formale. Tematica voluntariatului a fost abordată și la orele de Limba engleză și Informatică și în cadrul extracurricular. Participând la Clubul IMPACT Pedagogic, elevii clasei XI a D, profil matematică-informatică, au propus și realizat acțiuni de voluntariat în colaborare cu colegii din Slovacia.

Recunoaștere

Proiectul nostru s-a bucurat de recunoașterea muncii bine făcute astfel a obținut: Certificatul național de calitate, Certificatul european de calitate și a obținut premiul I la competiția „*Cel mai bun proiect eTwinning*” din Slovacia.

Puncte forte ale proiectului și lecții învățate

Continuarea parteneriatului european dintre școala din Slovacia și cea din România a dus la o colaborare excelentă între școlile europene prin implicarea profesorilor și elevilor.

Au fost utilizate noile tehnologii de către profesori și elevi și împreună au creat și dobândit experiență în domeniul voluntariatului.

Obiectivele proiectului nostru au fost atinse cu succes, calitatea proiectului a fost fără nici o îndoială rezultatul entuziasmului elevilor și profesorilor. Faptul că elevii noștri au învățat să colaboreze a însemnat că ei s-au simțit actori principali în construirea intelectului, a cunoștințelor și a experienței de voluntariat, lucru ce nu trebuie subestimat.

Participând la proiect, tinerii voluntari au devenit responsabili, cetățeni activi, completându-și educația dobândită în școală și dezvoltându-se în plan personal.

Blogul sau pagina web oferă exemple de acțiuni de voluntariat, împărtășind experiența acumulată celor dornici să desfășoare astfel de activități, reprezentând modele de bune practici pentru alte școli din Europa.

Întregul proiect a dorit să susțină acțiunile desfășurate în 2011 - Anul Internațional al Voluntariatului.



Produse ale proiectului

Blogul proiectului <http://volunteervoces.blogspot.com/> și pagina web

www.oalevice.edu.sk/volunteervoces. Twinblog: <http://twinblog.eTwinning.net/33113/> Twinspace: <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p47357>



Prof. înv. primar Livia Dobrescu

Școala Generală Nr. 11 "Șt. O. Iosif" Brașov

Ce înseamnă a fi un bun părinte?

Puncte de plecare

Moto: „Doar cautând perfecțiunea găsim succesul”



Școala Generală Nr. 11 "Șt. O. Iosif" Brașov

Web site:

<http://www.scoala11brasov.ro/>



Obiectivele proiectului:

Proiectul își propune:

- Îmbunătățirea relației familie - copil - școală, evidențiind responsabilitățile fiecărei componente a triadei.
- Familiarizarea părinților cu factorii care influențează dezvoltarea copilului
- Înțelegerea comportamentului copilului

La început de an școlar, alături de proiectarea materiei și activităților extrașcolare, realizăm și o planificare a activităților cu părinții, în care cuprindem teme specifice vârstei elevilor. Anul acesta școlar am gândit aceste activități în cadrul unui proiect eTwinning în parteneriat cu mai multe țări din Europa. Este foarte important ca între factorii care influențează creșterea și dezvoltarea copilului să existe un echilibru. Proiectul își propune îmbunătățirea relației părinte - copil prin cunoașterea caracteristicilor și problemelor specifice fiecărei vârste.

Fondatorii proiectului:



Livia Dobrescu - Sc. Gen. Nr. 11 "Șt. O. Iosif" Brașov - Romania



Maria Pirecka - Szkoła Podstawowa im. Prymasa Tysiąclecia Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Fanianowie - Polonia

Parteneri: Turcia, Portugalia, Italia

Activități

Activitățile au loc lunar sub formă de dezbateri, lectorate, studii de caz, ateliere de lucru, munca în echipe.

Teme de discuție:

- Familia:
 - Rolul familiei în educația copilului
 - Tipuri de părinți
- Școală:
 - Rolul școlii în educația copilului
 - Ce înseamnă o școală bună, Ce înseamnă un dascăl bun?
 - Consecințele competiției școlare
- Mediul:



și sprijinirea acestuia în situațiile de criza din viața de școlar (eșec școlar, trecerea dintr-un ciclu de învățământ în altul etc.)

- Realizarea unui schimb de experiență cu țările partenere pe tema educației părinților.

- *Ce rol joacă grupul de prieteni?*
- *Influența televizorului și internetului*
- Cunoașterea copilului:
 - *Inteligența*
 - *Personalitatea*
- Situații - problemă:
 - *Violența în rândul elevilor*

Rezultate și impact

În fiecare din școlile partenere în proiect au loc activități cu teme comune sau teme adaptate la specificul comunității din care fac parte.

Descrierea modului de desfășurare și imagini din aceste întâlniri vor fi găsite pe blogul proiectului sau pe spațiul de lucru de pe eTwinning.

Integrarea în curriculum se realizează indirect, prin sprijinul și mai bună înțelegere a copilului în rezolvarea sarcinilor zilnice. Rezultatele școlare se pot îmbunătăți ca urmare a unei relații de colaborare constructivă școală - familie - elev. De asemenea, se poate înregistra o reducere a numărului de copii cu situații de eșec sau abandon școlar.

Cooperarea dintre școlile europene se va realiza prin acest proiect și la nivel de părinți. Aceștia se vor familiariza cu alte sisteme educaționale, cu tradițiile, obiceiurile și specificul formării tinerei generații din alte țări ale Europei.

Recunoaștere

Proiectul a obținut Certificatul Național de calitate în România și titlul de Proiectul lunii august 2011.

Produse ale proiectului

Activitățile proiectului pot fi vizionate pe spațiul de lucru eTwinning: <http://new-twinspace.eTwinning.net/web/p5721> sau pe blogul proiectului: <http://tobeparent.wordpress.com/>

Imagini din Romania:



Polonia:



Turcia:



DESCHIDERI eTwinning:

Prof. Maricela Tuchiac

Colegiul Agricol Fălticeni

Implicații educaționale ale proiectelor eTwinning

Experiența eTwinning mi-a dovedit că elevii au șansa de a schimba mentalități, obiceiuri, convingeri într-un mod asumat și plăcut. Aceste activități îi ajută nu numai la nivelul informațiilor, deprinderilor sau însușirii competențelor de comunicare și de utilizare a TIC, ci și la nivel personal, atitudinal, sentimental. De multe ori surprind drame pe care nu le-aș fi bănuț și particip în timp la vindecarea rănilor. Este cea mai frumoasă răsplată a muncii noastre.

Gândită ca o activitate care să articuleze coerent și eficient eforturile pedagogice, științifice și educative ale profesorilor europeni, acțiunea eTwinning s-a dovedit pe parcursul evoluției ei o reușită. Era și normal, atâta timp cât ea s-a adresat școlilor, profesorilor și elevilor în special, adică celor mai active componente ale dinamicii unei societăți.

Ideea colaborării virtuale a oferit o șansă imensă școlilor ce-și desfășoară activitatea în zone mai puțin avantajate material. Interesant mi se pare faptul că în aceste zone apetența pentru implicarea în astfel de activități extrașcolare crește pe zi ce trece și neșansa de a locui la capăt de țară sporește această nevoie de „a ieși în lume”.

Descoperirea acestor oportunități a însemnat pentru mine și pentru elevii mei ușa deschisă pe care o căutam. Odată informația prelucrată, restul a venit de la sine. Am înscris școala, colegii, elevii și am demarat proiecte. Dacă la început mi-a fost mai greu, cu timpul am învățat, am cerut sfaturi și m-am implicat. Cred cu tărie că un profesor motivat, implicat, informat reușește să-și mobilizeze la rândul său elevii. Așa că în ultimii ani am participat activ la cursurile online de pe platforma europeană și la cele oferite pe platforma iTeach. Au fost niște experiențe incredibile care s-au materializat imediat în activitatea mea cu elevii și în rezultatele obținute.

Am observat dorința lor de a învăța tot ce le ofeream și mai ales nerăbdarea cu care așteptau implicarea în alte proiecte. Am vrut să aflu care este impactul participării lor la proiecte și le-am oferit un chestionar cu două întrebări celor 42 de elevi implicați în diferite activități:

1. *Participarea la proiectele eTwinning a schimbat ceva în atitudinea voastră?*
2. *Ce aspecte din cadrul derulării proiectelor vă plac cel mai mult?*

Răspunsurile au fost pe măsura efortului depus de noi toți: 87% dintre elevii chestionați au vorbit de transformarea lor, recunoscând că participarea la proiecte este benefică, 8% nu au observat nicio schimbare, iar 5% nu au știut ce să răspundă.

Valoarea răspunsurilor am putut s-o probez la început de an, când am participat la campania „Ambasada eTwinning în școala mea”. S-au dovedit plini de inițiativă, creativi, atenți la dorințele celor din jur, amabili, prietenoși, convingători. Chiar am fost plăcut surprinsă de convingerea cu



care și-au prezentat activitățile în fața colegilor și le-am citit bucuria pe chip când mulți dintre cei prezenți au dorit să afle cum pot participa la următoarele proiecte.

Vă transcriu câteva răspunsuri ale elevilor mei:

„Eu nu am fost inițial atras de idee. Fac naveta și nu am atât de mult timp la dispoziție. Cred că m-am înscris doar ca să fiu împreună cu Andrei, prietenul meu. Apoi s-au întâmplat multe și da, m-am schimbat! Incredibil! Sunt mai răbdător, mai prietenos și am curaj să scriu și să vorbesc în engleză de când îl știu pe Matias. M-a invitat la el. Sper să pot merge cândva.” (Răzvan)

„Sunt mai încrezătoare acum. Nu eram sigură pe mine, dar încurajările celor din echipa proiectului au avut un mare impact asupra mea.” (Irina)

„Mi-am dat seama că pot fi bună după ce ideile mele au fost acceptate de colegi. I-am scris Isabellei, prietena pe care mi-am făcut-o, iar ea a spus că va discuta propunerile cu colegii ei.” (Anca)

„Mama spune că sunt altfel, parcă mai atent la ce fac, la ce spun și eu cred că toate mi se datorează implicării în proiect. Nu am fost niciodată așa de atent la termene ca acum. Și nici nu mai întârzii!” (Costel)

„Cel mai mult iubesc partea de început când gândim activitățile. E atâta creativitate și ideile parcă prind viață. Îmi place să văd forfota și dinamica acestor clipe. Folosim și o metodă cu nume interesant: brainstorming... Îmi place.” (Tudor)

„Eu iubesc partea când fiecare grupă începe să lucreze efectiv. Grupa mea a avut de cules informații de la bibliotecă și muzee și acele clipe mi-au plăcut în mod deosebit. Am fost puși în situația să vorbim cu directorii instituțiilor, să explicăm ce dorim și nu a fost simplu. M-am simțit bine când ne-am rezolvat sarcinile așa cum trebuie.” (Alexandra)

„Mie îmi place momentul colaborării efective cu colegii noștri din alte țări. Mi-am făcut mulți prieteni și am aflat foarte multe despre viața lor și despre școală. Este un mare avantaj pentru noi că putem să ne facem în acest mod prieteni.” (Dragoș)

Anul acesta, după recunoașterea europeană a unuia dintre proiectele inițiate de noi, am propus elevilor un nou proiect: **SUCCESS STORIES**. Ce știm despre succes, cum putem să-l definim, ce oameni de succes știm, cum ne influențează succesul lor, cum ne pregătim pentru succesul personal etc. Promite să fie un proiect DE SUCCES

PENTRU CĂ elevii mei au înțeles cât de importantă este implicarea, asumarea unei atitudini optimiste, pozitive;

PENTRU CĂ permanenta colaborare cu elevi din alte țări le-a întărit convingerea că sunt capabili, prietenoși, creativi;

PENTRU CĂ am reușit să deschid în fața ochilor curioși o lume la care doar visau;

PENTRU CĂ și-au făcut prieteni pe care vor să-i viziteze;

și PENTRU CĂ au înțeles că a-ți deschide mintea și sufletul pentru a te instrui este coordonata esențială a existenței umane civilizate.

Cornelia Melcu

Școala cu clasele I-VIII Nr. 9, Brașov

iTeach și proiectele eTwinning

Într-o lume în care, de cele mai multe ori, tehnologia o ia cu mult înaintea capacității noastre de adaptare, consider că orice profesor ar trebui să dovedească minime competențe digitale pentru a dovedi că poate face față lumii postmoderne. Platforma iTeach oferă profesorilor români posibilitatea de a ține pasul cu școala postmodernă, de a oferi elevilor educație de calitate și motivantă. De asemenea, portalul eTwinning este o fereastră deschisă spre Europa, spre comunicare, colaborare și învățare reciprocă, spre învățământ de calitate.

Odată cu aderarea României la Uniunea Europeană la 1 ianuarie 2007, cadrelor didactice din România li s-a permis accesul la programele Comisiei Europene pentru educație și formare, ca cetățeni ai unui stat cu drepturi depline. Aceste programe oferă numeroase și diverse modalități de colaborare, perfecționare și finanțare pentru perfecționare și îmbunătățire a actului educațional oferit în statele membre și nu numai.

eTwinning este parte a Programului de învățare permanentă al Comisiei Europene. Prin acțiunea eTwinning sunt puse la dispoziția cadrelor didactice, pe platforma eTwinning.net, instrumente moderne care încorporează facilitățile oferite de Internet și de mass-media în era postmodernă, cu scopul de a promova cooperarea între școlile europene în cadrul unor proiecte educaționale diverse. Este un mod ultramodern și foarte actual de a implica elevii în propria formare, prin îmbunătățirea competențelor TIC, a celor de utilizare a limbilor străine și de comunicare în general și de participare activă.

În anul trecut școlar am desfășurat mai multe proiecte eTwinning, șase dintre ele fiind premiate cu Certificatul național de Calitate: *“Our Heroes, Our Idols”* (Eroii noștri, idolii noștri), *“Happy Birthday, eTwinning”* (La mulți ani, eTwinning), *“MyHouse”* (Casa mea), *“Junior Eurovision Song Contest”* (Concursul de interpretare Junior Eurovision), *“Four Seasons of the Year - Art Ideas”* (Cele patru anotimpuri ale anului) și *“U4energy”*.

Am participat și am obținut certificatul de competențe în opt ateliere de formare organizate pe platformă: Inteligențele multiple în școală, Web2.0 pentru proiectele eTwinning, Instrumente pentru eTwinning, Nanoștiința și nanotehnologia în școală, Motivarea elevilor prin învățarea prin proiect, Pentru internet sigur, Învăță limba vecinului tău și Drepturile copiilor. Toate acestea au fost posibile și datorită cursurilor pe care le-am urmat pe platforma iTeach, cursuri care au contribuit la autoformare și autoperfecționare, la adaptarea stilului didactic la cerințele școlii prezente. Echipa iTeach pune la dispoziție două cursuri referitoare la utilizarea portalului eTwinning: *“Introducere în eTwinning”* și *“Proiecte internaționale de colaborare educațională”*, cursuri care oferă cadrelor didactice informații și le formează competențe specifice necesare pentru a crea și desfășura un proiect de succes.

Pentru că elevii clasei pe care o conduc sunt foarte talentați la muzică și dans, participarea lor la *Junior Eurovision Song Contest* le-a adus nenumărate satisfacții și bucurii. Pentru ei, acest



proiect a fost cu adevărat atractiv deoarece au avut posibilitatea de a comunica la distanță - prin internet, de a-și perfecționa limba engleză - limba utilizată de toate țările participante, de a cunoaște alte culturi ale Europei. Am organizat o activitate de prezentare a țărilor membre UE și a țărilor partenere. Copiii au localizat pe hartă cele 9 țări partenere și regiunile unde se află școlile participante. Fiind un proiect bazat pe utilizarea noilor tehnologii, elevii au lucrat în laboratorul multimedia și au utilizat instrumente web 2.0 pentru a prezenta activitățile susținute. Au înregistrat un cântec în limba română și l-au încărcat în spațiul de lucru al proiectului; apoi au votat un câștigător și au calculat punctajele obținute. Cea mai mare satisfacție a fost câștigarea premiului !! Întreaga noastră muncă depusă în *Junior Eurovision Song Contest* se regăsește pe blogul proiectului: <http://jusceTwinningproject.blogspot.com/>

Proiectul *Four Seasons of the Year* este un excelent prilej de învățare inter și transdisciplinară prin activitățile diverse propuse și deja desfășurate. În luna noiembrie am organizat o expoziție de pictură intitulată *Toamna în ochii mei*, în care am surprins frumusețea nemăsurată a pădurilor brașovene; în decembrie am prezentat obiceiuri și tradiții specifice de iarnă; în ianuarie am creat un material despre poetul național, Mihai Eminescu, iar în februarie am ilustrat sporturi specifice de iarnă. Pentru luna martie am pregătit o activitate închinată Mărțișorului, ca obicei specific românesc. Am realizat mărțișoare utilizând forme și corpuri geometrice, aplicând cunoștințele dobândite la matematică în capitolul Unități de geometrie. În luna aprilie, când am sărbătorit Paștele, am arătat partenerilor din străinătate obiceiuri pascale românești.

Un real beneficiu în propria formare profesională, în afară de perfecționarea competențelor TIC, adus de aceste proiecte, a fost îmbunătățirea capacității de comunicare scrisă în limba engleză alături de schimbul de bune practici educaționale în desfășurarea activităților la clasă. Totodată, desfășurarea acestor proiect mi-a prilejuit îmbogățirea cunoștințelor legate de cultura, tradițiile și istoria țărilor partenere. Din punct de vedere strict personal, odată cu aceste proiecte am câștigat prieteni, cu care am hotărât să colaborăm și în viitor, în alte proiecte comune. Activitatea desfășurată de echipa noastră în acest proiect de găsește la adresa: <http://eTwinningprojectchristmasinmyeyes.blogspot.com/>.

Cristina Nicolăiță

Școala cu clasele I-VIII Gheorghe Magheru, Caracal

Impresii de la Conferința Anuală eTwinning 2011

În perioada 31 martie - 2 aprilie 2011 a avut loc Conferința anuală eTwinning, desfășurată anul acesta la Budapesta. Aflată în al 6-lea an de desfășurare, competiția este o selecție a celor mai bune proiecte educaționale colaborative, dintre cele peste 15.000 derulate în acest an școlar în Europa.

În cadrul acțiunii eTwinning se desfășoară anual conferințe internaționale, de mare amploare, care au loc în diverse țări și la care participă peste 400 de cadre didactice din țări europene. Participanții sunt profesori care valorifică spațiul virtual și oportunitățile colaborative oferite de eTwinning pentru a da un plus de calitate și atractivitate activităților pe care le desfășoară cu elevii la ore. Ceremonia de decernare a premiilor eTwinning din acest an a reunit oficiali ai Comisiei Europene, personalități publice din sectorul educațional european, cadre didactice și elevi. Pentru prima dată în istoria eTwinning, conferința și tabăra pentru elevi, ambele manifestări anuale, au avut loc simultan. Manifestarea a reunit un număr record de participanți și țări: peste 500 de cadre didactice și 100 de elevi din 31 de țări.

Am avut șansa să particip la conferință în calitate de finalist cu proiectul „Mathematicomix”, proiect premiat cu 5 Certificate Europene de Calitate. Consider experiența extrem de valoroasă pentru mine, profesional și personal a însemnat o oportunitate minunată de a-mi cunoaște partenerii “virtuali” din proiecte, *Grupuri și Camerele profesorilor*.

Prima zi a fost dedicată festivității de deschidere, expozițiilor și posterelor precum și premierii celor mai bune proiecte eTwinning. După salutul de deschidere din partea agențiilor țărilor participante, a urmat impresionanta prezentare a “Magicianului” Tim Rylands : “*Stimularea creativității la toți elevii*”. Discursul său a fost extrem de captivant, abordând strategii de utilizare a mediilor digitale pentru a inspira și a-i atrage pe cursanți în locul imersiunii acestora în noțiuni digitale complexe.

Premierea a fost un moment deosebit, o prezentare a celor mai bune proiecte eTwinning din anul precedent, un moment mobilizator dar și de mândrie , pentru cele două proiecte românești premiate: *Maths in Wonderland* al Irinei Vasilescu, Școala nr. 195 București, câștigător al Premiului “*Matematică și științe*” și *Lectures partagées* al Georgetei Bădău, Colegiul Național „Horea Closca și Crisan”, Alba Iulia, câștigător la categoria “*Proiecte în limba franceză*”.

După festivitatea de premiere am vizitat expozițiile cu mare interes, mai ales pe cele legate de specialitatea mea, științele exacte și reflectarea lor în proiectele eTwinning. Unul din punctele de atracție ale Conferinței, cele 22 de expoziții, au permis profesorilor și Centrelor naționale de asistență din fiecare țară să-și prezinte munca și realizările în eTwinning. Cele mai vizitate au fost, desigur, cele 8 standuri ale premianților din acest an. Alte teme interesante de expoziții: Formare



profesională în eTwinning, Proiecte de matematică și științe, Multiculturalismul și multilingvismul, eSafety și eTwinning Q & A.

Programul celei de-a doua zile a fost unul foarte concentrat și a fost foarte greu să mă decid la care dintre cele 36 de ateliere să particip. Mi-aș fi dorit foarte mult să particip la *“Web 2.0 applications and IT tools for projects”*, deoarece sunt membru activ în Camera profesorilor cu același nume, *“Motivating pupils through games”*, deoarece folosirea jocurilor în proiecte este cumva pasiunea mea și am colaborat cu Esen Sandiraz înainte de conferință sau la *“Motivating pupils through eTwinning projects”* prezentat de Adam Stepinski, al cărui *Eveniment de învățare* derulat pe platforma dedicată l-am urmat în luna decembrie a anului trecut. Am ales să particip la *“eLearning 2.0”*, al Tiinei Sarisalmi, un follow-up al altui Eveniment de învățare din toamna precedentă la care am luat parte și la cele două prezentări ale ambasadorelor eTwinning române, *“Inspiring eTwinning Project Trailers”* al Danielei Arghir și *“Challenging pupils with Maths in eTwinning”* al Irinei Vasilescu, pentru a învăța de la cei mai buni, modele ale eTwinnersilor români. Ziua a treia a fost dedicată prezentărilor echipelor de copii câștigătoare. Fiecare dintre cele trei echipe, pe categorii de vârstă, a avut la dispoziție câte 15 minute să ne convingă de calitatea proiectelor desfășurate. La final a fost timpul pentru concluziile conferinței privind implicarea elevilor în proiectele eTwinning (printr-un sondaj online live), activități la care am participat de asemenea cu mare plăcere, ca o încununare a acestui eveniment deosebit din viața mea de eTwinner.

Nu în ultimul rând, m-am bucurat să îi cunosc pe ceilalți colegi din România participanți la eveniment, pe reprezentantele NSS (TEHNE- Centrul pentru Inovare în Educație), de la care am simțit că aflu ceva nou și folositor chiar și când nu eram în sala de conferință, toate discuțiile având o legătură strânsă cu acțiunea eTwinning în România, având ca scop comun creșterea continuă a calității acesteia.

Autori:

dr. Simona Velea (coord.)	Institutul de Științe ale Educației
Cristina Maria Aionițoaiei	Școala cu clasele I-VIII Nr. 11 Botoșani
Iuliana Bălașa	Școala cu clasele I-VIII Nr.1 Bradu, Argeș
Alexandra Bunica	TEHNE- Centrul pentru Inovare în Educație
Cristina Chiorescu	Grupul Școlar „Dr. Mihai Ciucă”, Săveni
Elena Monica Ciobanu	Grădinița cu Program Prelungit Nr. 1, Târgoviște
Gabriela Ileana Crișan	Școala cu clasele I-VIII „Andrei Șaguna”, Turda
Livia Dobrescu	Școala Generală Nr. 11 ”Șt. O. Iosif” Brașov
Oana Gheorghe	Institutul de Științe ale Educației
Cristina-Iulia Gîlă	Colegiul Național Pedagogic „Constantin Brătescu” Constanța
Ghionul Gogoasă-Gelal	Școala cu clasele I-VIII „Ion Borcea”, Agigea
Anca Ighișan	Colegiul Național „Octavian Goga”, Sibiu
Petruța Lostun	Colegiul Național „Calistrat Hogaș”, Piatra-Neamț
Artemiza Lovin	Școala Gimnazială „Sf. Ana” nr. 29, Galați
Steluța Marinescu	Școala cu clasele I-VIII Nr. 170 Geo Bogza, București
Cornelia Melcu	Școala cu clasele I-VIII Nr. 9, Brașov
Marinela Mois	Școala Generală cu clasele I-VIII Nr. 6 Vulcan, Hunedoara
Cristina Nicolăiță	Școala cu clasele I-VIII Gheorghe Magheru, Caracal
Elisabeta Orza	Școala cu clasele I-VIII Nr. 170 Geo Bogza, București
Corina Popescu	Colegiul Național Tudor Arghezi, Târgu Cărbunești
Camelia Timofte	Școala „G. E. Palade”, Buzău
Maricela Tuchiac	Colegiul Agricol Fălticeni
Ionela Adriana Țâra	Grădinița „Voinicel”, Toplița
Irina Vasilescu	Școala cu clasele I-VIII nr. 195, București





TEHNE- Centrul pentru Inovare în Educație



Institutul de Științe ale Educației

Parteneriate școlare europene. Colecție de bune practici – eTwinning 2011

ISBN: 978-606-8198-00-2
Editura Agata